

At a glance 2016



At a Glance 2016





Denis Coderre
Mayor of Montréal



Alexandre Taillefer
Managing Partner, XPND Capital and
President of the Steering Committee



Luc Fortin
Minister of Culture and
Communications, Minister responsible
for the Protection and Promotion
of the French Language



Manon Gauthier
Member of the Montréal Executive
Committee, responsible for Culture,
Heritage, Design, Space for Life
and the Status of Women



Michel Leblanc
President and CEO of the
Chamber of Commerce of
Metropolitan Montreal



Diane Giard
Executive Vice-President,
Personal and Commercial Banking,
National Bank of Canada

Artistic, cultural, digital, technological: for her 375th anniversary, Montréal is determined to display her colours proudly. A vector of social identity and cohesion, culture displays and asserts itself as one of the pillars of development for our city, through an abundance of projects and accomplishments, each more fascinating than the last, showcased in this edition of *At a Glance 2016, Montréal, Cultural Metropolis*.

**Montréal,
a metropolis
that beats to
the energy of
its artists.**

By remembering remarkable stories of history and heritage, new technologies, literature, film and live arts, Montréal stands as an open book on the world, whose colourful images convey its relentless pursuit of excellence. A metropolis that beats to the energy of its artists, visionaries and entrepreneurs heartily striving to make it live and grow.

In this anniversary year, Montréal is experiencing an extraordinary effervescence. Here we present a sample of majestic and spectacular projects that will enliven, embellish, enchant and transform the city. A city proud of its diversity, accessible and united. A city that remembers its past, and cultivates its memory to make even greater progress. A smart city, focused on the future, creative and influential.

The ongoing review of the Québec government's and Ville de Montréal's cultural policies and the consultations on Canadian content in a digital world led by the government of Canada, have given rise to thought-provoking reflections on the significance of culture and its impact. This new synergy combined with joint actions arising from political, cultural and business circles structured by the Steering Committee, represent undeniable assets that enhance our city's existing potential and firmly establish Montréal's rightful place among major cultural metropolises.

Enjoy!

The Steering Committee
Montréal, Cultural Metropolis



Liza Frulla
President,
Culture Montréal



Mélanie Joly
Minister of
Canadian Heritage



Sébastien Barangé
Vice-President,
Communications and
Public Affairs, CGI



Manuela Goya
Secretary General,
Montréal, Cultural Metropolis



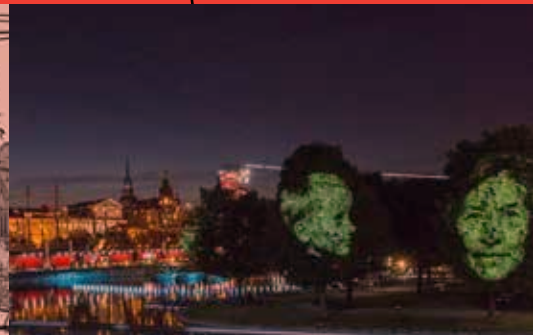
Martin Coiteux
Minister of Municipal Affairs and
Land Occupancy, Minister of Public Security
and Minister responsible for the Montréal region



**“One year to celebrate together
and offer our city lasting legacies
as witness of this anniversary.”**

Denis Coderre
Mayor of Montréal

Festive





Atomic 3, *Faisceau d'histoire*. Photomontage by ATOMIC3

Let There Be Light!

Their specialty is light. This is where **Félix Dagenais** and **Louis-Xavier Gagnon Lebrun**, the founders of **ATOMIC3**, have an impressive track record. They have shone in the field of live performance, having contributed to the shows of such greats as Robert Lepage.

Their latest luminous light project has been chosen for *Faisceaux d'histoire*, a public art competition launched by the borough of Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension.

Based on the history of a neighbourhood shaped by its transportation (highway, train and tram), the two designers proposed four installations at strategic locations: Jean-Talon Station, Jean-Marie-Gauvreau Centre, Saint-Michel library, and the northern section of Jarry Street East.

These light designs take into account their environment, including the purpose of the buildings and the unique concerns of their occupants. This brilliant idea will be the borough's tangible legacy to Montrealers as part of their city's 375th anniversary.

Street Art

Montréal's famous tourist attraction, the **Quartier des spectacles**, is enhancing itself with a collection of public art, particularly in the Quartier latin, where the redesign of the streets and squares will allow for new works of art to be installed and enjoyed year-round.

Temporary events, such as **KM³**, will also be welcomed. KM³ is a major collective project that will assemble some 15 pieces over a three-kilometre stretch. It will be on display for six weeks during September and October 2017.

Showcasing visual arts, urban art, digital art, design and architecture, the works will adorn the walls of buildings, public places and several other sites. Comprising works both artistic and interactive, playful and contemplative, monumental or human scale, they will make exploring this district a poetic experience.

A veritable showcase of Québécois and international excellence, the KM³ art walk wants to help Montrealers see their city from a new perspective by discovering street art. A unifying and festive project in the heart of an inspiring and dynamic urban space, KM³ will proudly demonstrate Montréal's unique brand.



Michel de Broin, *Dendrites*: 2017. Model credit: Michel de Broin, 2016



Jaume Plensa, *Source*: 2017. Model credit: Jaume Plensa and Galerie Lelong, 2016

Monumental Sculptures at the Gates to the City

The new Bonaventure gateway to Montréal will be enhanced by two major works of public art, an important legacy of Montréal's 375th anniversary.

Dendrites, by Montréal artist **Michel de Broin**, is composed of two elements, six and eight metres in height. These ochre-coloured stairway sculptures not only evoke a tree and its branches, but also evoke the idea of flight, recalling the nearby headquarters of the International Civil Aviation Organization (ICAO). They will be placed in a couple of green spaces on either side of Notre-Dame Street at Robert-Bourassa Boulevard. Visitors can climb the structures to reach one of several observation points.

Michel de Broin is an internationally recognized artist whose works have been displayed in many countries, including France, Germany, New Zealand, South Korea and the United States.

Source, by Barcelona artist **Jaume Plensa**, will also be displayed along the future Robert-Bourassa urban boulevard, at the Wellington Street intersection. The 10-metre high sculpture celebrates the source of a city's energy: the people and their diverse backgrounds. Thanks to the generosity of philanthropists **France Chrétien Desmarais** and **André Desmarais**, this impressive structure will be enjoyed by Montrealers and visitors alike.

Jaume Plensa has presented his work in prestigious museums, such as the Jeu de Paume gallery in Paris, the Yorkshire Sculpture Park in England as well as the Venice Biennale. His works of public art have been installed in Europe, Asia and the Americas.

Designed to complement the cityscape, these monumental sculptures will be inaugurated in 2017. They symbolize the friendly and creative spirit of Montréal.

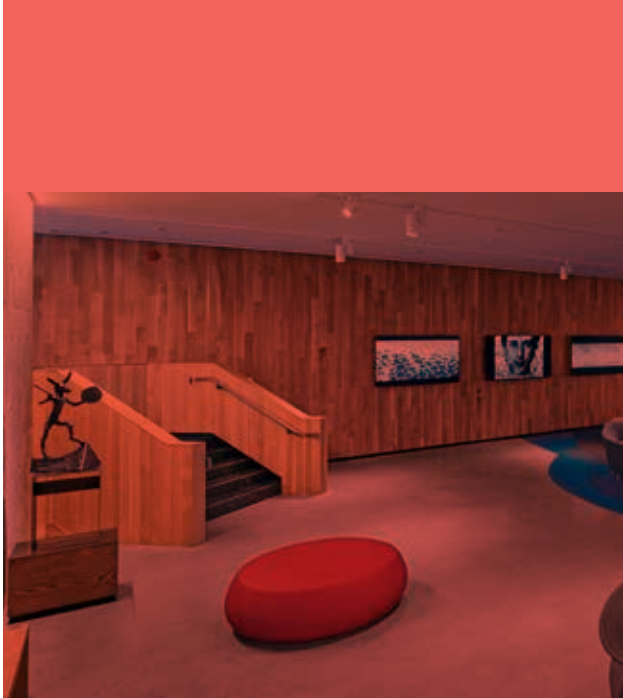
Young, Generous and Committed to their City!

A great example of generosity and a major first for Montréal: on the initiative of the **Brigade Arts Affaires de Montréal (BAAM)**, a group that unites young business professionals with a passion for art, 100 donors each gave \$1,000 to help fund a work of public art.

A competition was launched with professional artists under 45 years of age, thereby placing youth right at the heart of this project. The work will be installed at the corner of McTavish and Sherbrooke and is

intended to be integrated into the **Promenade Fleuve-Montagne**, one of the legacy projects associated with Montréal's 375th anniversary. Two other major works are already being planned for this first urban promenade developed by the City.

Thanks to the involvement of these young benefactors, pedestrians will be able to discover and enjoy urban art.



The Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace, Level S1 – Family Lounge © Marc Cramer



The Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace, Exterior view © Marc Cramer

The Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace
Level 1 – Les Salons de la Belle Époque: le sentiment romantique © Marc Cramer



750 Masterworks

Inaugurated in November 2016 and adjacent to the **Montreal Museum of Fine Arts**, the Pavilion for Peace is dedicated to world art and education. It is the first legacy project for Montréal's 375th anniversary.

Named after two great patrons, **Renata** and **Michal Hornstein**, it celebrates the memory of two exceptional benefactors – both Montrealers by adoption – who made a significant contribution to making the city a centre for art and education.

The **Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace** presents 750 works from the Middle Ages to today, drawn from their private collection. Paintings and sculptures by such great masters as Veronese, Tintoret, Rodin, Matisse, Picasso, Giacometti, Basquiat and many others are now accessible to the public. Due to its richness and importance, this is the only collection of its kind in Québec.

The Pavilion for Peace also houses the new **Michel de la Chenelière** International Atelier for Education and Art Therapy. Through his commitment, this generous patron enabled the museum to increase the areas dedicated to this large educational complex.



Cité Mémoire © Jean-François Lemire

A Journey Through Time

A creation of artists **Michel Lemieux** and **Victor Pilon**, in collaboration with playwright **Michel Marc Bouchard**, Cité Mémoire is a project inspired by the history of Montréal. It presents a range of episodes and characters revealed in dreamlike, musical and poetic tableaux projected onto walls, alleys, streets and trees in Old Montréal.

The first 19 nocturnal tableaux of **Cité Mémoire** were unveiled in May. Covering more than thirty eras, they invite passers-by to discover the famous and lesser-known personalities who built, inhabited and influenced the city. It's a journey of immersion, projections and movement in the streets of the city in order to discover its beauty and history.

Brilliant multidisciplinary creators, Lemieux and Pilon are masters of illusion. They create breathtaking productions in which technology elevates poetry and holograms play opposite actors. *La Belle et la Bête*, *Icarus*, *The Tempest* at **Théâtre du Nouveau Monde**, *Continuum* at the **Rio Tinto Alcan Planetarium**, *Toruk* and *Delirium* for **Cirque du Soleil** are among their more remarkable productions. Their work is presented all over the world.

Cité Mémoire is an encounter between the past and the future. The unforgettable multimedia experience asserts Montréal's present: that of a smart, technologically advanced historic and cultural city.



Cité Mémoire © Jean-François Lemire



© Claude Cormier + associés

Marching for Peace

67 works of art, 200 flags and 40 large-scale photographs to celebrate three anniversaries: this is how **La Balade pour la Paix** will present itself. The ambitious project aims to create an open-air museum in downtown Montréal.

Created by the **Montreal Museum of Fine Arts**, with support from the **McCord Museum**, **McGill University** and **Concordia University** in the spirit of artistic collaboration between major players in Montréal's landscape, this great exhibition of public art will be installed along Sherbrooke Street for a period of five months from the end of May to the end of October.

This open-air museum is a gift to Montrealers of all backgrounds...

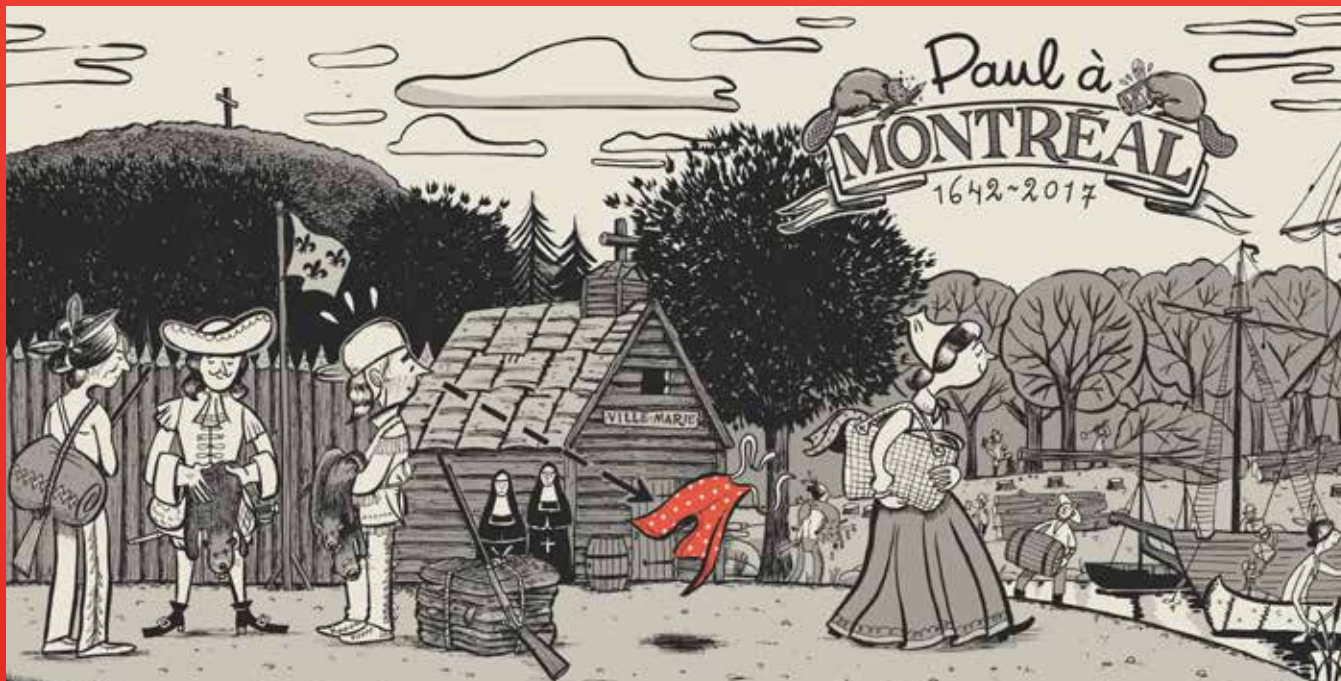
The art walk will gather together 29 sculptures by world-renowned artists such as César, Niki de Saint-Phalle, Fernando Botero, Alexander Calder, Keith Haring, Richard Prince and Ugo Rondinone.

Forty photographs by such reputed Montréal artists as **Benoit Aquin**, **Darren Ell**, **Aydin Matlabi**, **Jean-François Lemire** and **Isabelle Hayeur** will mark the route.

The flags of 200 countries and 13 Canadian provinces will fly above Sherbrooke Street, the flood of colours reminding us that we are all citizens of the world.

The brainchild of Montréal designer **Claude Cormier**, this spectacular installation will evoke the look and feel of the Place des Nations during Expo 67 – whose 50th anniversary will be celebrated in 2017 – as well as underlining Montréal's 375th birthday and the 150th anniversary of the Confederation of Canada.

This open-air museum is a gift to Montrealers of all backgrounds, and a strong signal to the rest of the world to make Montréal this summer's capital of peace, humanism and tolerance.



Paul à Montréal © Michel Rabagliati



Michel Rabagliati © Éric Lajeunesse

Paul à Montréal
 will be a
 12-frame
 cartoon strip
 illustrating a
 sped-up history
 of the city from
 1642 to today.

Paul is Remaking History in Giant Format

Whether he's moving to a new apartment, hunting, fishing or visiting Québec City, we all know and love Paul—the cartoon character created by **Michel Rabagliati**—and his sometimes wacky, sometimes tender adventures.

Now this hero is taking over the walls of the Plateau Mont-Royal in super-sized format. *Paul à Montréal* will be a 12-frame cartoon strip illustrating a sped-up history of the city from 1642 to today. Forming a fifty-minute circuit, the oversized drawings will also be the subject of a booklet that will be distributed to pedestrians.

But Paul won't stop there; the super-sized cartoon strip will be displayed in Toronto and Lyon in Spring 2017. By presenting history in such distinctive fashion, Paul will be conveying the artistic creativity of his native city.

Seeing the City in Blue and Art

How to embellish the route between Montréal and its airport, in order to make it more welcoming and pleasurable? When this question was put to multidisciplinary artist **Alain Paiement**, he came up with an unusual concept, entitled *Bleu de Bleu*.

An audacious project that will transform the stretch of Highway 20 that runs between the Dorval circle and the 1st Avenue viaduct, *Bleu de Bleu* evokes the river's shoreline. The luminous concept will occupy a distance of six kilometres and will be in place for a period of three to five years. Drivers will see the work unfold in a series of movements and nuances of light.

A professor at the École des arts visuels et médiatiques of the Université du Québec à Montréal, Alain Paiement had the honour of being the first Quebecker to be invited to New York's Whitney Museum. His body of work combines painting, photography, installations and architecture. He participated in a number of major events dedicated to photography, and was responsible for the YulFly mosaic at the Montréal-Trudeau airport.

The *Bleu de Bleu* production was made possible thanks to a collaboration with the **Sid Lee** marketing agency and the generosity of many patrons.

When Montréal proudly displays its colours, it benefits visitors and Montrealers alike.



AÉROPORT INTERNATIONAL
PIERRE-ELLIOTT-TRUDEAU
DE MONTRÉAL

A Symphony for Montréal

An extraordinary musical and visual experience awaits Montrealers during the 375th anniversary celebrations in Montréal, an event that will also close out **Kent Nagano's** 11th season.

The multimedia studio **Moment Factory** and **Samy Moussa**, a young composer only 31 years of age, joined forces to create a *Symphony for Montréal*. This unique work composed in honour of the city will be performed by the **Orchestre symphonique de Montréal**. Moment Factory will transform Montréal Symphony House, using light to reinvent the design of the space.

Born in Montréal and living in Germany for the past ten years, Samy Moussa studied under José Evangelista and a number of other famous composers. His work for organs, entitled *A Globe Itself Infolding*, was performed to inaugurate the new organ of the Montréal Symphony House. In 2015, his work earned him the Opus Prize for Composer of the Year.

This musical encounter between artists at the top of their game will surely be one of the highlights of the 375th anniversary celebrations.



F&Y Designers: Frédérique Beaubien and Yannick Ryan

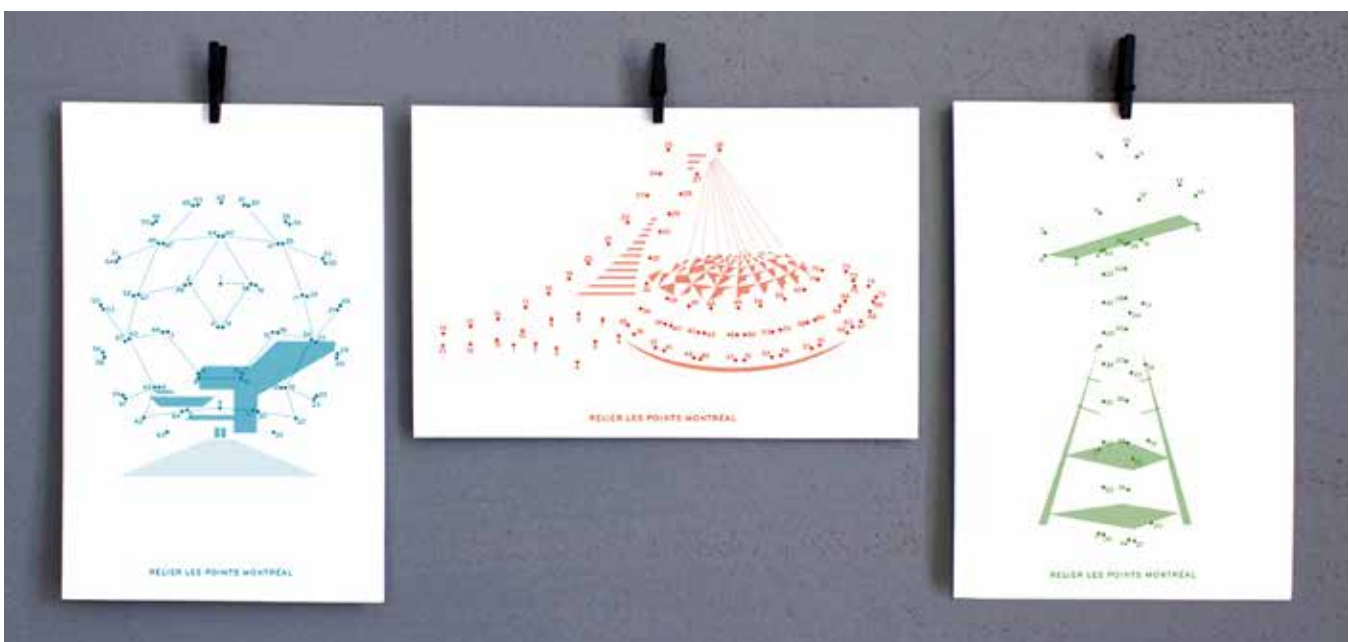
Made in Montréal, Special 375th Edition

What sort of souvenirs do people bring back from Montréal? A bottle of maple syrup? A Canadiens jersey? Certainly... but if you want to think outside the box, here is a collection of gift items that are part of the **Code Souvenir** catalogue and never fail to delight those who receive them.

Since 2011, some 60 designers looked at everyday items and turned them into true works of art that evoke our city. The catalogue contains over 200 objects primarily intended for institutional buyers but also the general public.

On the occasion of the 375th anniversary of the city, posters, dishes, children's clothing, jewelry, games and toys were all given creative, clever and attractive designs that will please almost everyone. People especially love the futuristic lines of the cutlery and kitchen utensils!

Proud of its status as a UNESCO City of Design, Montréal deserved its own line of merchandise. It's now a fait accompli, to everyone's delight: tourists, businesses, visitors and... Montrealers!



G+T © Grace Cheong and Tine Modeweg-Hansen



**“Bold, mixed and remarkable, Montréal’s
creativity shines here, as well as
abroad, and confirms Montréal as
a great cultural metropolis.”**

Alexandre Taillefer
Managing Partner, XPND Capital and President of the Steering Committee

Creative





560 KM © Ulysse Lemerise

One Thousand and One Logs for Log Driving

Des billots pour le papier,
Des billots pour le carton,
Des billots pour se chauffer,
Des billots pour les maisons.

Félix Leclerc,
La Drave, 1957.

A logging technique used by loggers to carry wood from the forest to the sawmill, log driving was banned in 1995, as this method of transporting wood caused important river pollution. With log driving, an ancestral tradition along with several specialized trades, disappeared.

Recreating river driving on Sainte-Catherine Street is the mad challenge of architect **Rami Bebawi**. Over 1,000 beams of oak, hemlock and cherry have been installed between Bleury and Clark streets, making up a work of nearly 400 metres in size.

Named *560 KM*, in reference to the distance that the Saint-Maurice River runs north-south in the Mauricie region, the former cradle of wood transformation in Québec, this poetic tribute has delighted walkers. Benches embedded in the landscape, the smell and feel of wood, the joy of children playing on the wooden beams indulge daydreams and recall memories...



Jean-Pierre Morin *Entre ciel et terre* © Guy L'Heureux

Sculpting the wind

He is known for his monumental sculptures of public art, such as *Espace fractal*, in front of the Grande Bibliothèque, *Temps d'arrêt*, in Molson Park or *La pierre et le feu*, near the Lachine Museum. **Jean-Pierre Morin** has the particularity of being interested in movement, reporting the lightness or the weight of things.

In April, a major exhibition was devoted to him at **1700 La Poste**. Pieces specially designed for the event were displayed alongside other works created during the last decade. Made of steel or chrome-plated aluminum, the slender shapes evoke wind, water and fire.

Entre ciel et terre, a four-metre-high bronze whirlwind was acquired by the gallery's director, **Isabelle de Mévius**, and installed in front of the art centre on Notre-Dame Street. Timeless evidence of the artist's passage and a tribute to him, now accessible to all.



Miles "El Mac" Gregor's *La mère créatrice*, Diffusion AGC Montréal (Artgang) © Véronique Duplain

The Colours of the City

Murals are now part of Montréal's cultural and visual identity. Just as they transform the urban landscape and the relationship that Montrealers enjoy with art in everyday life, they're also a tourist attraction for many visitors.

In 2016, about thirty murals, created within the Ville de Montréal's new mural art program and distributed in eight boroughs, were added to the city's open-air collection.

Among them, a tribute to the Aboriginal artist **Norval Morrisseau** executed by **Melissa Del Pinto** is visible from Crescent Street. **Miles "El Mac" Gregor's** *La mère créatrice*, for her part, delights passers-by on Saint-Hubert Street. On Saint-Laurent Boulevard in the Mile-End, another mural, this one by **Simon Bachand** who was inspired by the spontaneous movement of the *Automatistes* can be seen and, further north, **Cyndie Bellumeur** alters the shapes of containers belonging to a Jarry Park community centre. Lastly, at the end of an alleyway on Rosemont Boulevard, walkers recognize the touching work of **Ella & Pitr**.

During the production of the mural for Au-pied-de-la-Montagne primary school, **A'Shop** artists conducted writing workshops with young students, whose poems are now displayed on the walls of the school. A beautiful initiative!

In addition, **Ankh One**, from the same collective, is also at the origin of the lively and dynamic mural evoking the theme of water, visible at the intersection of Dickson and Notre-Dame East streets.

Many other works are to be discovered on the walls of the city. All you have to do is walk around and look upwards, to admire the abundance of richness and diversity.



Courant © Ankh One, from A'Shop's *Y'a QuelQu'un l'aut'bord du mur Collective* (YQQ) © A'Shop

Montréal Makes a Scene

Montréal and the big screen. Three film studios, designed to host large-scale productions, opened in the Pointe-Saint-Charles neighbourhood.

It was **Vidéo MTL**, co-founded by **Andrew Lapierre**, **Iohann Martin** and **Mitsou Gélinas**, who initiated this project, pursuing the stated objective of increasing the number of foreign film shoots in Montréal. A clear sign of approval—Paramount has already moved into the premises.

The ambitious equipment of **MTL Grandé** is operated by **Cinépool**. They will soon be hosting the shooting of the *Jack Ryan* series, produced by Paramount.

Increasingly, Montréal is affirming its will to be an important city of film.

Do Not Disturb: Artists at Work!

An intensive creative lab organized by the **NFB**, **Déranger** brought together seven Aboriginal artists from various artistic disciplines. For five days, they created multidisciplinary works combining video, film and installations, which were then shown to representatives of the Montréal Museum of Fine Arts, Space for Life and Quartier des spectacles.

Attikameks women **Eruoma Awashish**, **Meky**

Déranger brought together seven Aboriginal artists from various artistic disciplines.

Ottawa and Innu **Jani Bellefleur-Kaltush**

have chosen to revive the “trembling tent,” a well-guarded tradition.

Algonquin **Caroline**

Monnet collaborated

with Huron-Wendat sculptor and

videographer **Ludovic**

Boney to create an

installation evoking a 1992 speech made by Matthew Coon Come, Great Chief of the Grand Council of the Crees.

Cree **Sébastien Aubin** and Inuit **Geronimo Inutiq**, for their part, worked on the shape of the cube, to exemplify the tensions and reconciliations that unite human beings.

This inspiring and highly symbolic project is the first step prior to the completion of these works.



The Art of Excessiveness

In 2000, the *Symphonie du millénaire* was created... A colossal work interpreted by 333 musicians and performed in front of thousands of people at the foot of Saint Joseph's Oratory.

Walter Boudreau, artistic director of the **Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ)** had mobilized 19 Québec composers for this project; each created an interconnected or superimposed fraction of the Symphony for a collective result that surpassed all expectations.

The immoderation of the work had silenced the SMCQ. But they weren't anticipating Walter Boudreau's perseverance. He had the idea to arrange it and adapt it for a symphonic orchestra including a great organ, a mixed choir of 16 voices and a selection of sample elements.

To mark the 50th anniversary of the SMCQ, the *Symphonie du millénaire* was reinterpreted by the **Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal** under the direction of **Philippe Ménard** at the Basilica of the Oratory. Walter Boudreau, for his part, directed the first two of the five movements of *Berliner Momente*, a work he himself composed in several stages, between 1991 and 2007.

Carried away by an audacious leader, the SMCQ's future promises to be bright...



Anaïs Barbeau-Lavalette © Sarah Scott

Anaïs Barbeau-Lavalette, the Successful Woman

The literary success of 2016 is undoubtedly *La Femme qui fuit*, by **Anaïs Barbeau-Lavalette**. In this beautiful book, the author – also filmmaker – evokes her grandmother, Suzanne Meloche, who in 1948 signed the *Refus global* manifesto, with Paul-Émile Borduas, Jean-Paul Riopelle, Claude Gauvreau and Marcel Barbeau, who was her husband.

Published by Marchand de feuilles, *La Femme qui fuit* won the Grand Prix du livre de Montréal 2016, Prix des libraires du Québec and the prestigious Prix littéraire France-Québec, presented to the author in March 2017 at the Salon du livre de Paris. A well-deserved recognition, which salutes Anaïs Barbeau-Lavalette's immense talent.

Ode to the River

In 2012, LaSalle celebrated the 100th anniversary of its foundation. A competition was then launched, with teams composed of artists and landscape architects, to provide the borough with a public work of art.

Jacques Bilodeau, visual artist, and **Claude Cormier + Associés** (CC+A), landscape architects, imagined and created a masterful, 47-metre long landscape sculpture, as a tribute to the fast current that surrounds the Parc des Rapides, where it stands.

Au grand dam is composed of about forty sequential elements of white marble and concrete, juxtaposed or inclined that are integrated into the landscape. Visitors can move throughout the installation while admiring the brightness of the lighting that changes according to the time of day.

Hence, the Parc des Rapides, a true sanctuary sheltering many species of fauna and flora, is more than ever embracing its role as an oasis of tranquility and nature, at the edge of the bustling city.

When Design Makes its Mark

In 2006, Montréal was designated a **UNESCO City of Design**, a distinction that positioned and promoted the excellence of Montréal designers.

Over the past decade, the Bureau du design has implemented a number of initiatives, including Commerce Design Montréal Awards, now being adopted in over 14 cities around the world, Design Montréal Open House Weekends, that facilitate meetings between designers and visitors, or Code Souvenir Montréal, a selection of unique souvenirs. The Bureau du design also organized some fifty competitions and workshops, which have resulted in significant achievements. UNESCO has in fact highlighted the quality of the results for this decade of design in Montréal.

For the city's 375th anniversary, the Bureau du design is working hard to showcase and recognize the talent of its designers and architects, and the vitality of Montréal's creativity.



Jacques Bilodeau and Claude Cormier + associés, *Au grand dam* 2016 © Guy L'Heureux



Steven Schofield *Où boivent les loups* 2016 © Guy L'Heureux



Steven Schofield *Où boivent les loups* 2016 © Guy L'Heureux

Hand Gestures

Responding to the overwhelming desire to beautify urban space and to democratize culture, **Stephen Schofield's** public art work, "*Où boivent les loups*," is located in the heart of the Quartier des spectacles, along Jeanne-Mance Street.

Placed on white concrete platforms, the five elements, made of concrete, bronze, Corten steel, stainless steel and aluminum explore the gesture of the hand through the body, shown in various postures. Figurative or abstract, the sculptures evoke the disciplines in the world of the performing arts: theatre, music, popular festival, circus...

Professor at UQAM, Stephen Schofield produced

Stephen Schofield's work is part of several major museum's collections...

this work following a competition launched in 2012 within an integration of the arts in architecture policy framework, of which he was the winner. Stephen Schofield's work is part of several major museums'

collections including the National Gallery of Canada, the Musée d'art Contemporain de Montréal, and the Musée des beaux-arts du Québec. In 2004, he received the *Ville de Montréal Louis-Comtois Prize*, awarded to an artist who has distinguished himself in the field of contemporary art. His monumental sculptures were exhibited at the CUE Art Foundation in New York in 2012.

It is with great pride that Montréal welcomes this exceptional work, which pays vibrant homage to the actors and artisans of the stage.



“The Montréal brand is now a recognized and internationally renowned signature, thanks to the talent of our creators.”

Mélanie Joly
Minister of Canadian Heritage

Influential



Out to Conquer the World

Québec cinema was honoured during the **Journée internationale de la Francophonie** on March 20, 2016. A selection of twenty-some films were presented in Germany, Austria, Brazil, China, Spain, the United States, France, Italy, India, Japan and Mexico.

Spectators in these 11 countries got to enjoy some remarkable films, including **Louise Archambault's** *Gabrielle*, **Anaïs Barbeau-Lavalette's** *Inch'Allah*, **Éric Morin's** *Hunting the Northern Godard*, **Alexis Durand-Brault's** *Petite Reine*, **Denys Arcand's** *An Eye for Beauty* and **Daniel Roby's** *Louis Cyr*.

When our films are exported, all of Québec shines on the international scene.

Playmobil, Animated

Two French studios have chosen Montréal as their production location for two animated films, each with a budget of \$100 million.

Playmobil: Robbers, Thieves & Rebels will be directed by **Lino DiSalvo**, who worked at Disney for many years and was the Head of Animation on *Frozen*. The new film, to be produced by ON Animation Studios, hopes to rival the worldwide success of *The Lego Movie*. It will be the first episode of a trilogy.

Another film, DreamWorks' *Captain Underpants*, will be produced at French studio **Mikros**. That's the Montréal location where *The Little Prince* was recently brought to life.

With these upcoming projects, Montréal is clearly positioned as a centre of excellence in animated film.



Kaytranada, 100% a Winner

Montréal-based composer, remixer and DJ **Kaytranada** has made a name for himself on the hip-hop scene with his mixtapes and rhythms. His beats have a truly unique groove and sense of funk. He is considered a veritable alchemist of rap and house, who can skillfully blend Afro-Latin and Brazilian rhythms to ignite the dance floor. Currently considered one of the music world's leading producers, he has toured extensively in Europe, Australia and North America.

In September 2016, Kaytranada won the prestigious Polaris Music Prize, which was awarded in Toronto, for his album *99.9%*. A victory that he dedicated to "the people of Montréal and all his Haitian friends in Montréal."

In Montréal, We Know Music!

Aside from its other claims to fame, Montréal is famous for its music festivals and countless concerts that present emerging as well as established artists throughout the year.

As part of Canadian Music Week's Music Cities Summit in Toronto, Montréal was named **Canadian Live Music City of the Year**, a prize that recognizes the city's hugely dynamic music scene. Moreover, SOCAN (the **Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada**) recently listed Montréal's Mile End neighbourhood as Canada's music creation capital.

If New York is the city that never sleeps, Montréal is the city that's always singing!



Brooklyn Film Shoot © Coproductions Item 7 Inc. Photographer: Kerry Brown

From Brooklyn to Montréal, a Winning Production for a Winning Team!

Item 7 is a film production company founded in Montréal in 2009. Led by **Pierre Even** and **Marie-Claude Poulin**, it has spawned numerous successful films, including **Jean-Marc Vallée's** *Café de Flore* and **Kim N'Guyen's** *War Witch*.

Brooklyn, a film co-produced by Item 7 and filmed in large part in Montréal, received Oscar nominations for Best Film and Best Original Screenplay. Over

200 Quebecers took part in the project, including director of photography **Yves Bélanger** and artistic director **François Seguin**. For director **John Crowley** and the entire Montréal crew, the challenge was an exceptional one: to recreate Brooklyn in the 1950s.

Count on Item 7 to prove that Québec talent can achieve international excellence.

Writers Become Winners

Madeleine Thien is a short-story writer and novelist who was born in Vancouver to Chinese parents and is now living in Montréal.

Her fifth publication, *Do Not Say We Have Nothing*, won the Giller prize, which is awarded each year to the best Canadian novel published in English. A few weeks before, Madeleine Thien received the Governor General's Literary Award for the same book, which was also shortlisted for the Man Booker Prize.

There were two other Montrealers among the Giller Prize finalists: **Catherine Leroux** for *The Party Wall* and **Mona Awad** for a first novel entitled *13 Ways of Looking at a Fat Girl*.

As she stood to receive the Giller prize, the author paid tribute to her mother, who arrived in British Columbia 42 years ago. But these prestigious awards are also honouring the many Montréal communities that stem from diverse backgrounds.



Welcome to the Smart City Club!

What makes a city an "intelligent community"? A diverse ecosystem of connected people, dynamic university campuses, leading-edge information technology and a willingness to build attractive cultural and artistic hubs.

Montréal's international reputation is largely due to its flourishing video game industry and its **Quartier des spectacles**, whose artistic creativity is combined with impressive technological and digital feats.

Competing against other big cities in Taiwan, Canada, New Zealand and Germany, Montréal was selected for inclusion in the exclusive club created by the Intelligent Community Forum. The jury stressed the city's dynamism, its investments in data infrastructure, and the innovative character of the Quartier des spectacles.

Montréal has all the elements to take the lead among intelligent, digital cities. It's a city that supports cutting-edge initiatives to improve its residents' quality of life. In other words, it's a great place to live.

Loop from Ekumen, composed of Olivier Girouard, Jonathan Villeneuve and Ottoblix, in collaboration with Générique Design, Jérôme Roy and Thomas Ouellet Fredericks © Ulysse Lemerise





© Lemay architectes



© Lemay architectes



© Lemay architectes

Sharing the Expertise

Thanks to an agreement between the **Conseil des arts et des lettres du Québec** and Brazil's Goethe-Institut of Salvador de Bahia, two studio-apartment residencies will now be offered to writers and to those artists specializing in music, song, theatre or multidisciplinary arts. To develop their projects, they will have access to exhibition and performance spaces, as well as an auditorium.

At the same time, a residency program in Buenos Aires, Argentina, has been extended to artists involved in the following disciplines: visual and digital arts, film, video, dance, music, literature, storytelling, architectural research and applied arts.

With these artist residencies, Québec creativity will be gaining influence in Brazil and Argentina.

Hanging Gardens

The Architectural firm **Lemay** undertook a considerable challenge with their latest concept: transform the MetLife Building (an imposing 50-storey building in the middle of Manhattan) by greening it up!

The firm developed an approach both ingenious and ecological: attach vertical greenhouses to the facades of the MetLife. The hanging gardens will not only modernize the skyscraper; they will also upgrade the building's thermal insulation. And the best part? The plan is to grow fresh fruit and vegetables, that will be sold in a public market at the foot of the tower.

With this feat, the team of Lemay architects are shining an international spotlight on Québec's talent and spirit of innovation.



@ Antoine Saito



@ Antoine Saito

Maestro Nézet-Seguin at New York's Metropolitan Opera

As a reporter in Berlin once wrote, "he's the conductor that everyone dreams of." **Yannick Nézet-Seguin** has an incredible gift for bringing music to life. So, it's not surprising to see this immense talent being courted by the world's great stages!

While continuing to serve as the **Orchestre Métropolitain's** Artistic Director and Principal Conductor, Nézet-Seguin has, since 2008, been working as Principal Conductor of the Rotterdam Philharmonic Orchestra and Principal Guest Conductor of the London Philharmonic. He regularly collaborates with the Berlin and Vienna philharmonic orchestras. In 2012, he was appointed Principal Conductor of the Philadelphia Orchestra.

In 2016, he was chosen to succeed James Levine at the head of New York's prestigious Metropolitan Opera (the MET). The 41-year-old conductor is now the third music director in the history of the MET.

In order to honour his various other commitments, he will not officially take up the Met post until 2020.

Nézet-Seguin isn't just loved by Montrealers, he is a global sensation who provokes boundless admiration wherever he goes. With Nézet-Seguin, Montréal has the best ambassador it could ever dream of.

An Artistic Devotee in Venice

The Venice Biennale is considered one of the most prestigious artistic events in Europe and the world. It is also the oldest, having been founded in 1893. It is a virtual mecca for artists from the worlds of contemporary art, dance, music, architecture and film, who populate and enthrall the legendary City of the Doges.

Choreographer, artistic director and dancer **Marie Chouinard** has been appointed director of the Dance section of the Biennale for a four-year term. She is succeeding choreographer Virgilio Sieni and Carolyn Carlson.

Marie Chouinard was invited to Venice four times before to present her own work. Now, it is her turn to invite the dance masters, choreographers and dancers. This appointment is an honour not only for the Montréal choreographer, but for the entire dance community.





Entre les rangs. Presented in Cergy Pontoise, France. Concept and creation: KANVA Architecture. Production: Partenariat du Quartier des spectacles © Cergy-Pontoise / L. Defrocourt

Shining Brightly Around the World

The **Quartier des spectacles** has more than a few admirers. Its designers' boundless creativity and imagination are winning over the world. In recent years, interactive light displays produced by the *Partenariat du Quartier des spectacles* have been set up in Montréal—primarily during the **Luminothérapie** festival—and have made their way to numerous European and American cities.

Impulsion, the famous illuminated seesaws created by **Lateral Office** and **CS Design**, were first installed in London, then Brussels and Lugano.

KANVA created a field of light entitled *Entre les rangs*, meaning “between the rows,” using hundreds of light rods topped with reflectors. The installation lit up the Grand Centre neighbourhood of Cergy-Pontoise—a Parisian suburb—as well as the pavilion facades of the Montreal Museum of Fine Arts.

Prismatica, an installation of 50 colourful prisms created by **Raw Design** and **ATOMIC3**, transformed Ottawa's Parliament Hill into a giant kaleidoscope. It played a similar trick at Georgetown Glow, an outdoor light art exhibition in Washington D.C.

McLarena, created by **Daily tous les jours** and inspired by Norman McLaren and Grant Munro's



Impulsion. Concept and creation: Lateral Office and CS Design. Production: Partenariat du Quartier des spectacles



Impulsion. Presented in London, United Kingdom © James Munson

film *Canon*, invites passers-by to imitate the choreography of the character in the film. This installation was part of the Indianapolis Light Festival.

Broadening the international influence of Montréal's Quartier des spectacles helps position the city as a leading cultural metropolis and a source of inspiration to cultural districts in cities around the world. This is truly a source of pride for all Montrealers!

MUTEK in the Land of the Rising Sun

After Mexico City and Barcelona, **MUTEK** – the international digital creativity and electronic music festival – now has a home base in Japan.

The festival will equip several Tokyo spaces in order to present an impressive lineup of electronic and digital artists in performances that will bring together Japanese, Canadian and international creators.

The MUTEK festival, which started in 2000 and has taken place every year in Montréal, has become a must-see for its growing audience, thanks to a reputation that reaches well beyond our national borders.

By contributing to a number of other events in Europe and Latin America, MUTEK is pursuing a very promising development strategy involving the export of artists' and organizers' talent around the world. It's pure joy!



Mutek © Stororobo

Mutek © RyuKasai



Joining the Big League

Promising news: Montréal is now part of the **World Tourism Cities Federation**, an organization that brings together the world's major tourism cities, such as Paris, Los Angeles, Berlin and Barcelona.

Based in Beijing, China, the federation was created in 2012 with the goal of facilitating exchanges and growth in the tourism sector. By joining this association, Montréal aims to develop its tourism potential as well as its relationships with Chinese institutions. Thanks to the introduction of several direct flights to China, Montréal expects to increase the number of Chinese tourists in the metropolis by 15% per year. This initiative will boost Montréal's position as a preferred international destination due, in large part, to its outstanding cultural assets.



Travelling Puppeteers

At the initiative of **Casteliers** – a presenter specializing in puppetry arts – and the **Conseil des arts de Montréal**, two artists will participate in a new cross-residency for professional puppeteers: **Dominique Leroux** of Montréal and Carolina Garcia Marquês of São José do Herval, Brazil.

She was invited, in January 2016, to develop a project in Brazil for preschoolers...

Dominique Leroux is a puppeteer and multidisciplinary artist who creates shows for adults and children using various media, including video, shadow theatre, dance and performance. She was invited, in January 2016, to develop a

project in Brazil for preschoolers entitled *Cartes migratoires*. The work is not only inspired by her travels and the changing seasons, but also by the migration of butterflies.

Carolina Garcia Marquês' journey has revolved around research in performing arts, with a particular focus on masks and articulated stage designs. Her residency took place in Outremont in March and was dedicated to her next creation, *Habite-moi*, a show for adults.

By bringing diverse artists together, this cross-residency represents a unique opportunity to promote exchange and collaboration. It's a stimulating project for the world of puppetry arts and for Montréal and Québec-based companies, whose shows delight audiences around the world.



Dominique Leroux © Christina Alonso



Alain Simard and André Ménard © Équipe Spectra



Alain Simard and André Ménard © Équipe Spectra

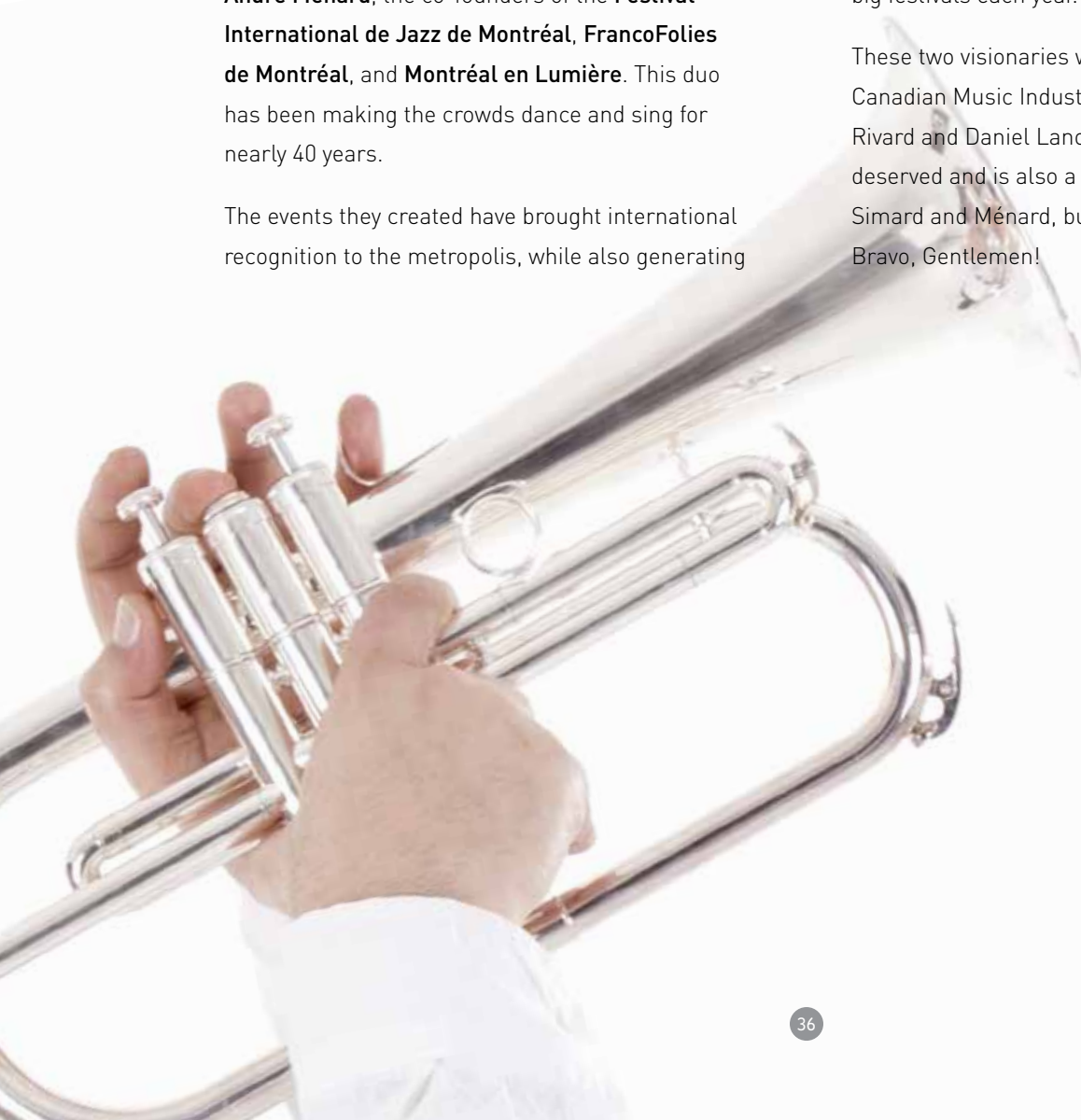
A Dynamic Duo at the Hall of Fame

If Montréal is known as the “City of Festivals”, it’s also thanks to these two: **Alain Simard** and **André Ménard**, the co-founders of the **Festival International de Jazz de Montréal**, **FrancoFolies de Montréal**, and **Montréal en Lumière**. This duo has been making the crowds dance and sing for nearly 40 years.

The events they created have brought international recognition to the metropolis, while also generating

significant economic spinoffs, thanks in large part to the influx of visitors who come to attend the big festivals each year.

These two visionaries were inducted into the Canadian Music Industry Hall of Fame by Michel Rivard and Daniel Lanois. This reward is richly deserved and is also a great honour, not only for Simard and Ménard, but for all Montrealers. Bravo, Gentlemen!



Talking Chairs

Michel Goulet is considered one of the most prominent sculptors of his generation, having created over 40 permanent works that have been included in public art collections. Drawing inspiration from everyday objects, Goulet has produced many creations using chairs. His installations can be seen in Montréal (at Place Roy and in Parc Lafontaine), Québec City (near the Gare du Palais), Lyon and New York.

Following a competition run by the Centre des monuments nationaux, Goulet's *Les Confidents*, composed of ten pairs of park chairs engraved with poetry, is now installed in the Palais Royal gardens in Paris. These chairs, which are laid out in pairs, actually talk. Thanks to an apparatus involving solar panels and receivers, visitors can listen to the poetry of contemporary authors. Unveiled during *Le Printemps des poètes* poetry festival, *Les Confidents* is an open invitation to a poetic experience.



Michel Goulet, 2016 © Léo Higet Centre des musées



Michel Goulet, *Les Confidents* 2016 © Léo Higet Centre des musées



“When culture evolves into a common language, exchanges are rich and conducive to sharing.”

Luc Fortin
Minister of Culture and Communications,
Minister responsible for the Protection and Promotion of the French Language

Liza Frulla
President, Culture Montréal

United



Understanding Leads to Action!

By understanding why some audiences do not have access to theatres, museums or opera and by devising innovative solutions to remedy this situation, the **Inclusive Culture Laboratory** could play a key role in the fight against social exclusion.

This new research structure is the result of an **Exeko** initiative and a partnership between the **Conseil des arts de Montréal** and the **Groupe des onze**, Montréal institutions that represent various artistic disciplines in theatre, music, literature, circus arts, dance, painting, opera, etc.

To identify and disseminate better practices of inclusion, in order to provide institutions with the tools to initiate dialogue with target audiences.

For three years, researchers will apply themselves to understanding and explaining why certain audiences are excluded from the institutional culture. They will rely on a three-pronged approach: participatory research, creation research and action research. Their objective? To identify and disseminate

better practices of inclusion, in order to provide institutions with the tools to initiate dialogue with target audiences.

The initiative could well contribute to breaking down social walls, facilitating the sharing of artistic and cultural wealth and providing access to all these cultural spaces.

Springboards for Cultural Diversity

Montréal, an open city, a curious city, pays tribute to its cultural and creative diversity through a duo of beautiful literary and theatrical initiatives.

The International Literary Festival **Montréal Métropolis bleu** and the **Conseil des arts de Montréal (CAM)** have just launched the *Diversity Award for their first literary work*. This award recognizes the remarkable work of a first-generation or second-generation writer. Among the six selected authors, **Ghayas Hachem** is the first winner. The author of Lebanese origin was rewarded for his novel *Play Boys*.

CAM has also established the Creative Residency for Diversity in Theatre and New Artistic Practices. Between August and December 2016, a collective of artists derived from cultural diversity was able to work in professional rehearsal studios, receive the guidance of an artistic advisor and design a professional video. These artists were thus able to work in an ideal environment to create, progress and influence.

Montréal has no equal to highlight the kaleidoscope of its cultural and creative mixtures. To be enjoyed without moderation!



Ghayas Hachem © Frederick Duschesne



Plyball © Jean-Guy Thibodeau



© Léa Plenel

Encouraging Younglings

Since February 2016, the Monument-National, owned by the **National Theatre School (NTS)**, has hosted the offices of the **LA SERRE – arts vivants**, an incubator and a research laboratory for artistic creation.

Led by two former NTS students, **Jasmine Catudal** and **Vincent de Repentigny**, the organization aims to support emerging artists in the performing arts and to organize events at the confluence of art, nature and society. LA SERRE is well known for its involvement in the **OFFTA Festival** devoted to young avant-garde creation, on the edge of the **Festival TransAmériques (FTA)**.

In order to better serve its mission, the organization has set up the **Ateliers de LA SERRE**, a meeting point for exchange. Combining a collaborative work space (co-working), a rehearsal space and a workshop, the Ateliers provide artists with the framework and tools necessary for the creation of finished works, thus promoting their influence and perpetuity.

The centenary building of the Monument-National, the oldest remaining theatre in Québec, will house the avant-garde creators of the live arts. The National Theatre School thus provides a fertile breeding ground for LA SERRE’s young shoots whose objectives coincide perfectly with its training vocation.

Bold and Committed

Rewarding the new generation’s audacity and innovation by creating a bridge between the arts and business? It’s already here, thanks to the joint initiative of the **Brigade Art Affaires de Montréal (BAAM)** and the HEC **Chaire de gestion des arts Carmelle et Rémi-Marcoux**.

The first two **Prix ARDI** (for “art” and “hardi,” meaning bold), have attracted a lot of attention.

The first is awarded to a manager under 40 working in a small or medium cultural organization; the second to a person under 40 who is a part of business’s next generation to highlight his or her exemplary and innovative philanthropic commitment.

Both awards include a cash prize and will provide the winners with access to the *Mentorat culturel de la Chaire* program where they can either act as mentors or benefit from a mentor’s advice.

Philanthropy has always played an important role in arts and culture. The *Prix ARDI* demonstrate that even now, business acumen does not exclude artistic sensibility nor self-giving. And that this alliance can serve the whole community.



Sinha Danse © Kevin Calixte

Cultural Bridges, from Shore to Shore

What better, more original way to meet new people than by partaking in the creation of art? Imagined by the **Conseil des arts de Montréal** and **Culture Montréal** along with the **Conseil des arts et des lettres du Québec**, **Conseil des arts de Longueuil** and **Place des arts**, this is exactly what *Des ponts culturels, d'une rive à l'autre*, proposes.

Following a competition, several Montréal cultural organizations and CMM cities selected three artistic projects as a means of bringing citizens closer together. In Montréal and Longueuil, Marie-Claude De Souza, a Longueuil artist, was able to blend toponymy and poetry with *Topoésie*, a collective work that invited willing participants to rename public places according to their own sensibilities.

In Sainte-Julie, the play *File d'attente* from the young Montréal company **Théâtre I.N.K.**, gave a voice not only to professional actors, but in particular to citizens of Sainte-Julie. As for the performance "*Montre(olly)wood*" by the Montréal troupe **Sinha Danse**, it featured, in Longueuil, 70 dancers, including citizens delighted to show off their talents

in Bollywood and Flashmob-inspired choreography. Now that's acting for change!

Three artistic projects as a means of bringing citizens closer together.



Dulcinée Langfelder & Cie — Victoria

Dance the Body, Heal the Hearts

How do you reach an audience confined to a place, a spirit or a body? By breaking down structures and carrying the message to where the audience is to be found! This feat was recently achieved by **Dulcinée Langfelder & Cie** who organized a tour of contemporary dance performances on the topic of Alzheimer's disease aimed at patients, their loved ones and the nursing staff.

Presented in the Accès culture network, *Victoria*, portrays the life of a 90-year-old woman suffering from Alzheimer's disease and her caregiver. Lectures, round table discussions, workshops in physical expression or language are offered after the performances.

Participants can thus express their thoughts on Victoria's genuine outlook on aging, end-of-life accompaniment and the links between creativity and memory loss. The work is transformed into a life lesson appropriated by everyone in his or her own way.

More relevant than ever, *Victoria*, the show, created in Montréal in 1999, has been performed in eight languages all over the world. A tribute to all Alzheimer's affected families, of which no fewer than 33,000 live in Montréal.



Dulcinée Langfelder & Cie-Victoria à l'hôpital

Join the Dance Give for Dance

Thanks to a generous donation from patron **Constance Pathy, Les Grands Ballets canadiens de Montréal** company will be able to contemplate its future at **Wilder Espace Danse**.

An accomplished musician, Ms. Pathy has chaired the Grands Ballets canadiens' board of directors for 27 years. Her contribution has achieved a dream the company had been cherishing for years.

By encouraging movement and dance, the Grands Ballets not only promote the well-being and health of everyone, but also hopes to demonstrate how useful dance can be to the community.

Through her financial support, Pathy hopes to motivate other donors, individuals or private companies, to make a contribution in solidarity, in favour of dance and the Grands Ballets canadiens de Montréal. Let's hope that many will follow her lead.



Photo authorized by Les Grands Ballets Canadiens

Art Ex-Machina

Under the impetus of new technologies, artistic practice is becoming more mixed and complex, requiring artists to be ever more creative and versatile. In this changing world, creators of the live arts can now count on a precious ally: **La Machinerie**, an organization that supports them in all facets of their work.

Headed by **Rachel Billet, George Krump** and **Pablo Matos**, this creativity hub, based on a model of collaborative economics, aims to equip artists and meet their specific human resources needs.

**Creativity
hub, based
on a model of
collaborative
economics...**

Its expert workshops allow creators to learn from their peers, discuss problems they encounter and receive advice from seasoned professionals.

La Machinerie is both an agency and

"matchmaker." It connects artists with professionals drawn from its bank of external resources including cultural management specialists in the fields of administration, production, communication and broadcasting.

By supporting the artists' journey, by simplifying management and linking them to the right resources, La Machinerie fulfills a vital objective: to enable artists to concentrate on their art.

At the Crossing of Art and Knowledge

In order to revitalize and enhance the cultural identity of Bishop Street, a new public space will soon be created between Sherbrooke Street and De Maisonneuve Boulevard.

This dynamic hub, known as the **Zone Éducation-Culture**, will link the **Montreal Museum of Fine Arts'** (MMFA) Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace to **Concordia University's** Henry F. Hall Building. Underground infrastructure reconstruction, widening of sidewalks, planting of vegetation and distinctive street furniture installation will transform this area into an airy and cheerful space.

To emphasize the cultural character of the Zone Éducation-Culture, works of art from the MMFA's collection as well as glass murals by Québec artist **Jean McEwen** will furnish the space, creating an elegant and avant-garde counterpoint. To add even more liveliness to the street, public viewings and artistic performances will be presented that will contribute to raising Montréal's cultural profile.

The Museum Quarter and the Concordia Quarter share Bishop Street; the Education-Culture Zone will thus provide an architectural and symbolic bridge between art and knowledge. Bishop Street will become a place of encounters, creation and relaxation, while strengthening the cultural role of Montréal's downtown core.





**“Present in all neighbourhoods,
culture occupies the public space
and rises to meet its citizens.”**

Manon Gauthier
Member of the Montréal Executive Committee, responsible for Culture,
Heritage, Design, Space for Life and the Status of Women

Sébastien Barangé
Vice-President, Communications and Public Affairs, CGI

Accessible



Let the Music Play!

Access to a musical instrument is not within everyone's reach. That is why some Montréal libraries now lend musical instruments, a first in Québec.

Like Vancouver and Toronto, Montréal is now offering this new service. The **Bibliothèques de Montréal** launched the project with a fund of 100 instruments donated by Sun Life Financial and distributed among 8 of the city's libraries. Nearly 65 additional instruments were collected during a public donation campaign held from October 24 to December 24, 2016.

For **Simple Plan**, musical group and partner in the project, access to music is paramount. **Jeff Stinco**, **Chuck Comeau** and **Sébastien Lefebvre** set the example by donating two guitars to the libraries' network.

The initiative was a real success: by the end of 2016, the borrowing rate of the instruments was 97%. Who knows? This novel service will perhaps inspire passion or vocation.

The SAT Dazzles

Allying entertainment and science to make life more beautiful, this is the challenge of the **Société des arts technologiques (SAT)**. Whether it's to help sick children, promote the general public's proximity to knowledge or facilitate artistic creation, the SAT is ready to act with fervour and ingenuity.

On the cultural level, the **Bibliolab** project, launched in partnership with the **Père-Ambroise** and **Frontenac libraries**, is working with librarians to offer remote interactive lectures throughout the library network. This project explores immersive telepresence that link participants by creating an ideal ambiance using illustrations, sounds, photographs and 3D models. These digital experiences enrich activities whether they be workshops or classes, conferences, forums, public meetings, games, story time, etc., by reinventing the relationship between the library and its diverse audience.

Citizens can now experience something new made possible by an enhanced digital connection.

Artistically, the collaboration between artists and researchers generates small digital jewels that flirt with science fiction. Software connects concert halls to one another and provides stage designers the opportunity to work remotely in their future venue: a kind of virtual teleportation!

Dreaming of unlimited possibilities, what a joy...



Lake and Mountain

Who hasn't enjoyed the urban oasis that is Mount-Royal Park? It's a haven for everyone: families, lovers, athletes, even poets. A natural jewel of cultural heritage, the mountain has been, for a few years now, at the heart of a development project aimed at enhancing its splendour.

Mount Royal Park was redesigned with Frederick Law Olmsted's spirit in mind, the artist and architect of New York's Central Park whose wish was to preserve the mountain's natural charm.

Following extensive work, Beaver Lake and its surroundings have been revitalized. Now, the public can fully enjoy this beautiful landscape, summer and winter. Spaces around the Chalet and the Kondiaronk Belvedere have also been transformed to better respect the park's ecosystem and to improve accessibility to viewpoints.

But it is during their walks that visitors will uncover a secret, well-kept up until now: centuries-old, majestic, imposing trees, now identifiable by explanatory plaques and listed on Mount Royal Park's website.

Now, the public can fully enjoy this beautiful landscape, summer and winter.

Montrealers and tourists alike can cherish and appreciate these natural surroundings that contribute to bringing elegance and distinction to Montréal.



Mont-Royal Autumn © Alexandre Cv



Mount Royal Autumn © Alexandre Cv



Mount Royal Summer © Alexandre Cv

My Street, My Museum

What a pleasure it is to go for a walk in Montréal and discover, around a corner, an invitation to imaginary travel! This is what **MU** proposes as it celebrates 10 years of street murals in the service of local communities.

MU has played a role as both springboard and showcase for the works of local artists and has also given young people, in specific neighbourhoods, concrete support for their artistic projects.

Eighty murals later, the project of the moment is one the MU team itself executed: murals created inside the **Montreal Museum of Fine Arts' new Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace**. A playful, joyful and colourful tribute to the museum's collections.

Several other mural projects also brightened 2016 to properly celebrate 10 years of public art, on the theme of theatre and the performing arts. Spread out in the downtown core, the borough of Rosemont-La Petite-Patrie and the Centre-Sud neighbourhood, the murals can be spotted down alleyways, in pedestrian tunnels and even on the walls of a Hydro-Québec substation.

It's an unexpected invitation to take a stroll in a true open-air museum, accessible to all.

Mayan Old Song Open a New World - Gene Pendon & Bryan Beyung, 2015 © Olivier Bousquet



Excavating History

Looking at the skyscrapers in the downtown core, it's hard to imagine what Montréal looked like several centuries or even thousands of years ago. A new book published in the fall of 2016 beckons the reader to glimpse into the past, and tiptoe towards surprising discoveries.

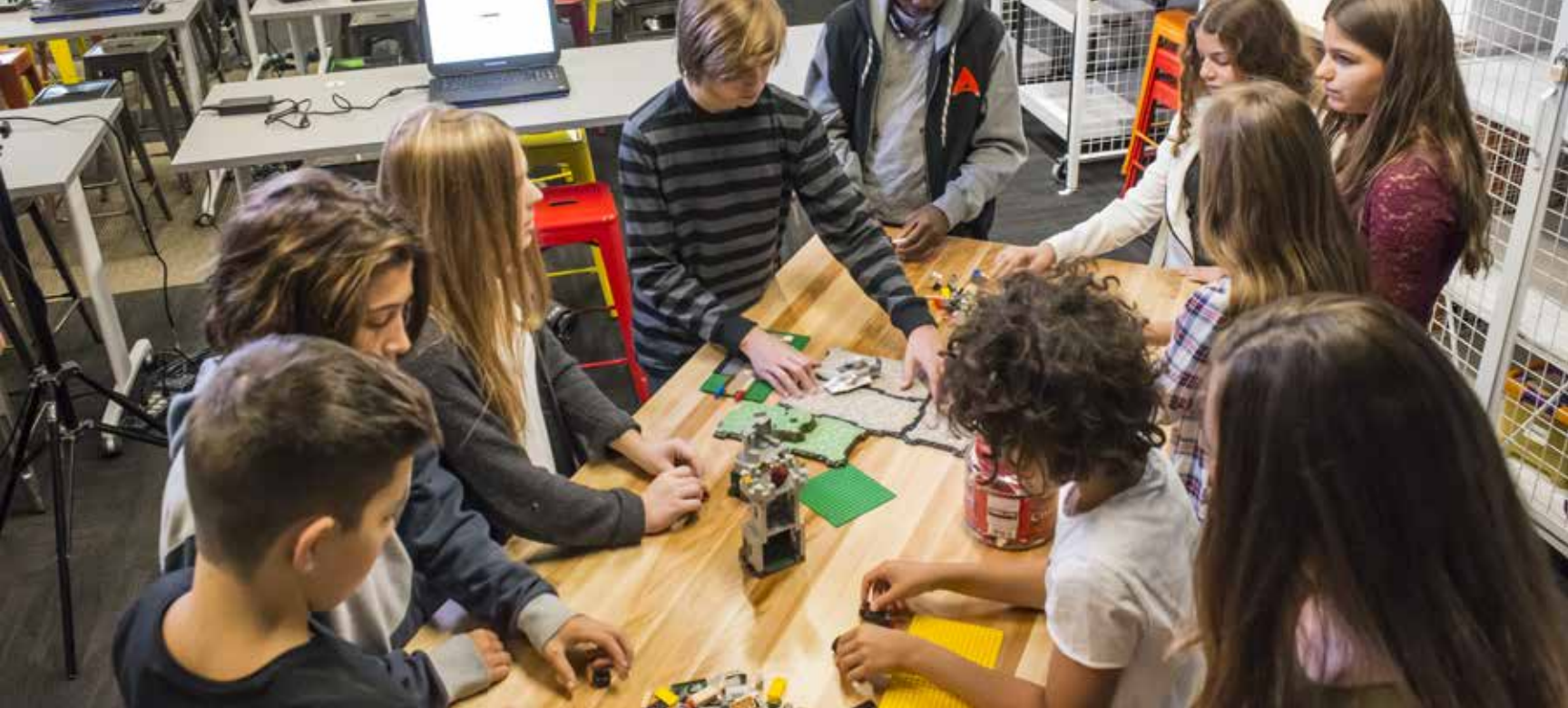
Lumières sous la ville : Quand l'archéologie raconte Montréal, co-directed by Anne-Marie Balac and François C. Bélanger, reveals the excavations carried out, for more than 40 years, by the city's teams of archaeologists.

Published at *Recherches amérindiennes au Québec*, this veritable treasure trove of history covers more than 4,000 years of human presence. It identifies more than 200 sites and hundreds of thousands of artifacts and ecofacts. The accessible text, colour photographs and old maps reveal a hidden dimension to the territory of Montréal.

No fewer than 40 passionate authors have collaborated on the book, giving careful attention to the research and accuracy of the information. In the spring of 2017, the **Château Ramezay** will propose an exhibition based on the publication.

Revealing yesterday's lifestyles to help the citizens of today better understand their city: what a great way to celebrate Montréal's 375 years.





© Michel Legendre

Teens Hooked on the Digital Arts

Born at the same time as Facebook or Wikipedia, it's no wonder teens are naturally wired, bright and imaginative! The next logical step is to corral them all into a creative lab. With this goal in mind, the **Grande Bibliothèque** has specifically designated **Square Banque Nationale**, to become their own digital creation lab.

From Tuesday to Sunday, Square invites young people aged 13 to 17 to explore practices related to the worlds of design, digital art and gaming. Through demos and with the use of specialized equipment, they learn about virtual reality, 3D

creation and printing and glitch art, as well as audio and video production such as techno music, mixing, composition, filming and special effects for TV and cinema.

Schools, youth centres and other agencies providing services to teenagers can also offer the Square experience through three different workshops.

To reach teenagers throughout Québec, the Square offers them a collaborative digital platform (square.banq.qc.ca) and organizes various contests. Powerful stimulus to energize wired young minds!





Album de finissants © Marie-Ève Fortier

Living the Theatre from the Inside

What spectator does not dream of penetrating the theatrical world, being on the stage, or sneaking behind the scenes? At **Espace Libre**, you're free to do just that as the theatre opens its doors to members of its community.

Located in the heart of the Centre-Sud neighbourhood, Espace Libre wanted to get closer to its residents and give them privileged access to the theatre. As a result, fifteen people had the pleasure of being selected to attend six performances followed by dinner and a discussion led by the theatre's artistic director, Geoffrey Gaguère.

Young people weren't left behind: Espace Libre put *Album de finissants* on its playbill, featuring 5 theatre professionals and 24 teenagers, who fed each other lines in a troubling portrait of secondary school. Staged each time with different teens, this play by **Mathieu Arseneault** has given a voice to more than 200 teenagers since its creation in 2014.

Espace Libre has brought young people and adults into theatre life, enabling them to meet artists, discover the trades, and forge links in an unconventional context. They are stronger for the experience, and so is theatre.



Open Sesame!

To facilitate the integration of international students in Montréal while helping them enjoy the arts scene and encouraging them to settle here after their studies, **La Vitrine** and **BMO Financial Group** have designed the *Passeport MTL étudiant international*, a treasure trove that provides free or lower-cost access to a host of cultural events.

Distributed in universities to thousands of foreign students, *Passeport* can also be ordered from the passeportetudiant.com website. Powered by a digital application, *Passeport* remains valid for the duration of the university studies.

Distributed in universities to thousands of foreign students, Passeport...

Many historical, cultural and artistic sites thereby become accessible to international students free of charge. In addition, a cash credit and current discount notifications give them

the opportunity to participate in new activities for a fraction of the advertised price. For those wishing to discover Montréal's cultural effervescence while networking or even investing in projects that could possibly engender employment, *Passport* is a windfall.

With all of the activities planned for Montréal's 375th founding anniversary, there will be no shortage of opportunities.



Livart © Nick De

Connecting Contemporary Art and Neighbourhood Life

In the heart of the Plateau, the exhibition space **le Livart** invites artists, craftsmen and citizens to meet around a common subject, contemporary art.

Housed in the presbytery of the Sanctuaire du Rosaire on Saint-Denis Street, this unique Montréal concept aims to encourage the emergence of new artistic talents and strengthen social fabric.

An innovative and experimentation platform, the space hosts several artists in residence, who are encouraged to dialogue with visitors. Le Livart offers a rich program of exhibitions, events and workshops, and its art school is open to professional artists as well as the general public.

Elitism – that may cause the passerby to hesitate at the doorway of art galleries – does not play here. In this warm and inclusive space, everyone is invited to immerse themselves in the artistic process. Young and old alike will find something to do, as a range of activities are offered to families and children, including workshops in family painting and Lego block construction.

At Livart, everyone feels at home. Artists feed off their interactions with the public and citizens come to know contemporary art in the way they become accustomed to an old friend.



Livart © Paolo A. Santos



Livart © Nick De



**“Evidence and remembrance:
Montréal knows how to reconcile the
past with an ever-changing present.”**

Martin Coiteux

Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Minister of
Public Security and Minister responsible for the Montréal region

Michel Leblanc

President and CEO of the Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal

Memorable



60 Years of Artistic Creation

When a young lawyer by the name of Jean Drapeau was elected mayor of Montréal in 1954, the city was experiencing an artistic and societal effervescence, precursor to what sociologists would later call the Quiet Revolution. Mayor Drapeau, in quick succession, decides to endow his city with a council of the arts, long before Québec and Ottawa, just as he announces an ambitious project to create a *Place des Arts* in the heart of Montréal. On April 18, 1956, the by-law creating the **Conseil des arts de Montréal** (CAM) is adopted to confer public acknowledgement to the arts that contribute to the metropolis's vibrancy and worldwide recognition.

In 1986, the first edition of the CAM Grand Prix was held. The **Théâtre Sans Fil** won with *The Lord of the Rings*. More recently, the first ever Award for Cultural Diversity in Dance was presented to **Nyata Nyata**.

Sixty years after the CAM was founded, the cultural sector is one of the pillars of Montréal's economy, generating close to \$ 11 billion in direct and indirect spin-offs each year and representing more than 80,000 jobs. CAM supports 420 cultural organizations and collectives, all disciplines combined. Thirty years ago, concerned with bringing artists closer to their audiences, the "*Conseil des arts de Montréal Touring Program*", was put in place to present shows and artistic events through the *Accès Culture* network where admission is free or at very low cost.

CAM supports
420 cultural
organizations
and collectives,
all disciplines
combined.

In 2016, CAM achieved the dream of its founder: to provide every Montrealer access to culture.



Benoît McGinnis @ Martin Girard



Samian @ Martin Girard



Michelle Tisseyre in 1941. Source: Library and Archives Canada

375, Women Street

Imagine **Michelle Tyssere** Boulevard, **Saidye Bronfman** Avenue or **Kinuajuak Asivak** Square. Thanks to the creation of **Toponym'Elles**, a database of 375 female names, Ville de Montréal has chosen to give women's names and names associated with women's history priority, in order to increase their visibility in Montréal's urban landscape.

Toponymic denominations reflect the cultural, historical, artistic and sociological heritage of the city by honouring personalities who have influenced Montréal society through their product, actions and work. A necessary act of remembrance to celebrate the many women who have impacted the collective imagination of Montrealers including a patron who has financed many works of art and an artist in modern Inuit art.

"Woman is the future of man," said the poet Aragon. If female names only represent 6% of the city's toponymic panorama, in 2016 the movement is now underway to provide women's names their rightful place in the public space.

So Long Leonard

With his sensual voice, extraordinary poet and singer **Leonard Cohen** was a great ambassador for Montréal, through the sheer scale of his work and his immense fame.

Born in Westmount in 1934, he published, at the age of 22, his first collection of poetry which entrenched his reputation in literary circles. After writing a novel and five collections of poems, he applied himself to music with the same unbridled joy. He went on to build a phenomenal body of work, constantly renewing himself, moving from folk to rock. Cohen sang about heartbreak, melancholy, sensuality and religion. If his famous *Hallelujah* is now a classic, his splendid *So Long Marianne*, written for his muse Marianne Ihlen, remains forever in the hearts and minds.

Throughout his career, his work has been rewarded many times, including by the prestigious Prince of Asturias Award in 2011. Inducted into the Canadian Music Hall of Fame in 1981, the Canadian Songwriters Hall of Fame in 2006, the Rock and Roll Hall of Fame in 2008, Leonard Cohen was also a Companion of the Order of Canada since 2003 and a *Grand officier de l'Ordre national du Québec* since 2008.



Leonard Cohen © Takahiro Kyono

65 and No Wrinkles!

A cultural institution enthroned in the heart of the Quartier des spectacles, the **Théâtre du Nouveau Monde** (TNM) has since 1951, staged timeless classics. On the occasion of its 65th season, the TNM is undergoing a makeover by renovating its reception area, adding a second rehearsal room and a multipurpose space.

These large-scale projects will enable the TNM to be acknowledged as an agent of transformation, innovation and inventiveness that promotes Québec culture and fosters an openness to the world.

More dynamic than ever, the TNM, led by its energetic director **Lorraine Pintal**, duly fulfills its role as beacon-theatre by illuminating the city with its audacious and powerful dramaturgic proposals.

The TNM is 65? But when it comes to love, age is just a number...

Montréal in Love

Welcoming and cosmopolitan, Montréal embraces people from all over the world, who make up 20% of the city's population. Among them are artists and arts and culture professionals who contribute to the vitality and excellence of artistic life and who, through **Diversité artistique Montréal** (DAM), have found a relevant and effective partner.

Created 10 years ago, DAM has made it its mission to celebrate cultural diversity in the arts and culture by encouraging the recognition and inclusion of artists within professional networks, cultural institutions and distribution channels in Montréal.

Through its many programs – including information and networking evenings such as *Les Lundis Pluriels*, professional artistic mentorship service and even diversity auditions – DAM accompanies artists in order to guide and advise them in their career development.

Created by DAM, the beautiful book *Aime comme Montréal, au cœur du vivre ensemble*, presents a series of 60 portraits depicting intercultural couples and families by author **Marie-Christine Ladouceur-Girard** and photographers **Jacques Nadeau** and **Mikaël Theimer**.

Living together in Montréal, we love it!

dam
accompagner
informer défendre
les artistes montréalais de toutes origines





Rita Lafontaine © François Laplante-Delagrave

Forever Yours, Rita Lafontaine

Exceptional actress, unforgettable Michel Tremblay interpreter, **Rita Lafontaine** (1938-2016) with her brilliant presence strongly influenced the world of theatre, cinema and even her home, Montréal.

She began her career in the early 1960s in Montréal. Meeting director **André Brassard** and author **Michel Tremblay** was pivotal. The inseparable trio is behind the plays that have now become the classics of our dramaturgy: *Les Belles-sœurs*, *Albertine en cinq temps*, *À toi, pour toujours ta Marie-Lou*.

Rita Lafontaine gave life to 16 of Michel Tremblay's characters, 12 of which were written especially for her!

From the comic to the tragic, from gentleness to rebellion, Rita Lafontaine has led an abundant and singular career, in the image of the exceptional woman she was. In 2005, Rita Lafontaine was named Officer of the Order of Canada, and in 2011, *Officier de l'Ordre national du Québec*.



© Christine Guest

Michal & Renata Hornstein, a Life for the Arts

Art collectors and great patrons, Michal (1920-2016) and Renata (1928-2016) Hornstein passed away a few months apart. Generous and passionate, this couple has known a most romantic destiny.

Of Polish origin, **Michal Hornstein** was a Holocaust survivor. After a clandestine journey through Europe, he settled for some time in Rome, where he met **Renata**, the woman who will become his wife. They moved to Montréal in the 1950s. Having made a fortune in real estate, they developed a passion for European art and paintings from the 16th and 17th centuries. They donated hundreds of works to the **Montreal Museum of Fine Arts**, whose new Pavilion for Peace bears their name.

Member of the Order of Canada, Michal Hornstein was appointed *Grand officier de l'Ordre national du Québec* in 2013. Both were also members of the *Académie des Grands Montréalais*. This exceptional duo has contributed to the promotion of the historical and cultural heritage of the city. As such, they will remain role models for future generations.



Family Archives

Dance as Legacy

Co-founder of Ballets Jazz Montréal in 1972 with Eva Von Gencsy and Eddy Toussaint, **Geneviève Salbaing** produced a new generation of dancers and choreographers rooted in modernity.

Born in Paris in 1922, she began her dance career in Casablanca and then Washington, before moving to Montréal in 1946.

As artistic director until 1993, she transformed **Ballets Jazz Montréal** into an internationally recognized company, which has performed over 1500 times, on five continents and in some fifty countries.

She took her final bow in 2016, leaving behind a vibrant and dynamic legacy: under her leadership, Ballets Jazz Montréal created several affiliate schools in Québec, Laval, Toronto and Saint-Jean. Geneviève Salbaing was appointed a member of the Order of Canada in 1987 and an *Officier de l'Ordre national du Québec* in 2012.



André Melançon 1973 © Takashi Seida

Eternal Youth...

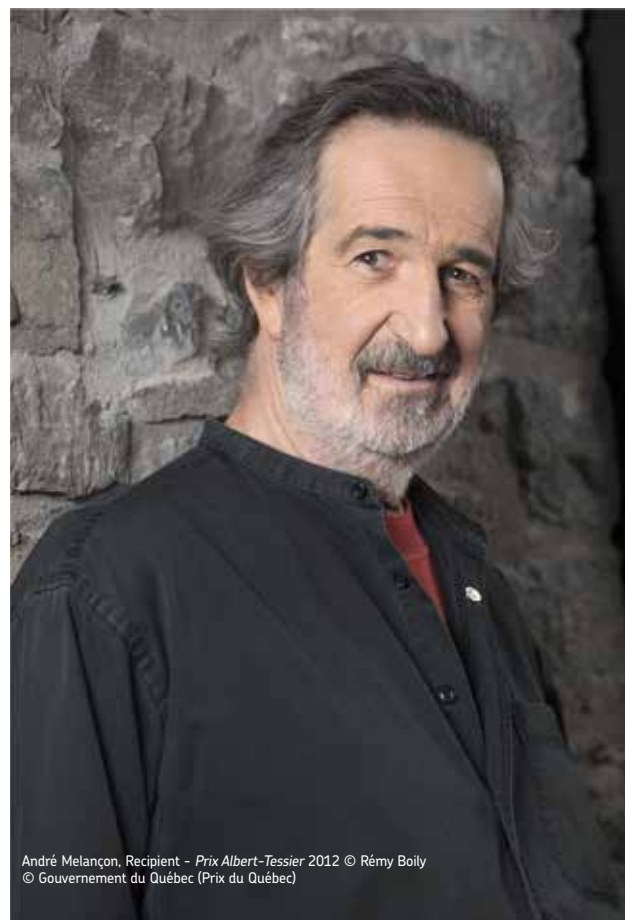
He was an actor first (*Taureau*, *Joyeux calvaire*, *Le côté obscur du cœur*), then a formidable improv sensation and star coach at the LNI. But worldwide fame followed the release of four feature films created for the *Contes pour tous* series that included *Bach et Bottine* and the beloved *La Guerre des tuques*, both of which won international acclaim.

André Melançon, a commanding filmmaker who died in August 2016 at the age of 74, knew, like

Worldwide fame followed the release of four feature films created for the *Contes pour tous* series that included *Bach et Bottine* and the beloved *La Guerre des tuques*...

no other, how to film children, tell their story, direct them and listen to them. His previous training as a psycho-educator certainly would have honed those skills. His profound humanity and great generosity marked the history of Québec cinema. He created characters for children that deeply resonated with his audience, young and old.

In 2015, André Melançon received the *Prix Hommage* awarded by the *Gala du cinéma québécois* highlighting his exceptional career. He was also an *Officier de l'Ordre national du Québec* and a recipient of the *Prix Albert-Tessier*, which rewards film artists whose career and work have contributed to the reputation of Québec's film production.





© Robert Etcheverry

Marcel Barbeau, Revolutionary Artist

"I do not look for beauty, I attempt to produce a painting that is vibrant." Said **Marcel Barbeau**, who passed away in January 2016 at the age of 90.

A painter and sculptor, he always sought to reinvent himself. A pupil of **Paul-Émile Borduas**, and a friend of **Jean-Paul Riopelle**, this pioneer of abstract art leaves a considerable body of work, exhibited in Canada, the United States and Europe. Recognized as a contemporary artist of international stature, he has lived and worked in New York, Paris, Vancouver and Southern California. Creation was his reason for living, he painted until his last breath.

Eternal rebel, he was a signatory of the revolutionary manifesto *Refus global*, written by Borduas in 1948.

An Officer of the Order of Canada and a member of the Royal Canadian Academy of Arts, Marcel Barbeau was one of the earliest recipients of the Canada Council's Victor Martyn-Lynch-Staunton Award, which recognizes the work of artists at mid-career. In 2013, he received the Governor General's Award in Visual and Media Arts.



François Barbeau in his workshop © Jean Beaudry



Costume © Jean Beaudry

François Barbeau, Master of the Stage

Generosity, resistance and freedom were his watchwords. Creator of costumes for theatre, dance, opera, circus, television and cinema, **François Barbeau** (1935-2016) has participated in over 700 artistic productions.

Mastering the art of cutting and detail, the harmony of colours and fabrics, François Barbeau knew how to dress performers to build characters. His signature was unique and his talent immense. As a professor at the National Theatre School and in the communications department at UQAM, he has profoundly influenced generations of designers.

Whether he was at the Comédie-Française or Hollywood, at the **Théâtre du Rideau-Vert** or the **Théâtre du Nouveau Monde**, working on *The Nutcracker* ballet or the film *Kamouraska*, on the play *Les Belles-sœurs* or the production of *Dangerous Liaisons*, Barbeau was an expert in the field and a master of elegance.

A member of the Order of Canada, François Barbeau received the Governor General's Performing Arts Award in 1996. In 2014, the Université de Montréal exhibition centre devoted a magnificent retrospective to this artist, as told by **Andrée Lemieux** in his beautiful book, *François Barbeau, un flamboyant homme de l'ombre*, which pays tribute to his colossal body of work. Finally, the *Prix François-Barbeau* for best costume was created in his honour at the **Théâtre Jean-Duceppe**.



© SNC-Lavalin

Bernard Lamarre, Patron Builder

Bernard Lamarre passed away in 2016 at the age of 84. A pioneer of Québec engineering, he founded and headed Groupe Lavalin, thus shaping modern Québec and exporting Québec know-how worldwide.

His second career was devoted entirely to his passion for art, by assembling the largest private collection in Québec. A patron and philanthropist, his contribution to the **Montreal Museum of Fine Arts** has been remarkable: for nearly 25 years he served as member and chairman of the board of directors all while having considerably expanded the collections.

Numerous awards have marked an exceptional career. In 2013, Bernard Lamarre was made *Grand officier de l'Ordre national du Québec* after being appointed Officer of the Order of Canada in 1985 and member of the *Académie des Grands Montréalais* in 1988.

Visionary entrepreneur, discerning collector and generous patron, Bernard Lamarre was an inspiring man driven by larger-than-life projects. His imprint will remain indelibly etched in the memory of Quebeckers.

Saint-Léonard Library: 50 Years and Plans for the Future!

The Saint-Léonard Library first opened its doors on May 16, 1966. Fifty years later, it ranks among the most popular libraries in Montréal, with over 402 000 visitors a year.

This success is owed to a dynamic and creative team, which has been able to renew itself by proposing activities that are varied, playful and technological. For example, the library was one of the first to offer tablets and electronic readers on loan. What a clever way to attract a young clientele!

The library has big plans: a concert hall and a space dedicated to artists and exhibitions is presently in the works.

Building on its success, the library has big plans: a concert hall and a space dedicated to artists and exhibitions is presently in the works. A wonderful achievement that is a tribute to the deep affection of citizens to their city, their culture and specifically to their library!

Les Grands Ballets Canadiens



© Pierre Gaudard

Dance, Archived

Born of Russian parents, **Ludmilla Chiriaeff** (1924-1996) emigrated to Montréal in 1952 where she founded Ballets Chiriaeff, which became **Les Grands Ballets Canadiens** in 1957.

Ludmilla Chiriaeff, an Officer of the Order of Canada and *Grand officier de l'Ordre national du Québec*, received the Nijinski Medal in 1992, a distinction awarded to international artists in recognition of their contribution to the world of dance. The following year, she was awarded the Governor General's Performing Arts Award. She was also a member of the *Académie des Grands Montréalais* since 1978.

Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) recently acquired two extensive archives of paramount importance: Ludmilla Chiriaeff, with more than 5,000 photos and 300 videos retracing the exceptional career of this emblematic figure of dance, and Grands Ballets Canadiens de Montréal, which brings together nearly 20,000 photos and numerous records on the staging and organization of shows in Québec and around the world.



**“Collaboration lies at the heart of the success
of our cultural metropolis, and its development
unquestionably involves everyone.”**

Diane Giard
Executive Vice-President, Personal and Commercial Banking,
National Bank of Canada

Manuela Goya
Secretary General, Montréal, Cultural Metropolis

Organized



The MAC Gets a Makeover

In four years' time, the **Musée d'art contemporain** (MAC) will house a completely new space, thanks to a major transformation project designed to make the museum experience even more impressive and raise the MAC's profile as a major venue for contemporary art.

The project of reconfiguring the MAC's indoor space has led to an architectural design contest, in which ingenuity and creativity will be front and centre. The end result will be significantly enlarged exhibition areas.

The idea is to give visitors access to a greater portion of the MAC's collection, only 1.5% of which is currently on display. The artists will also benefit from having more space to present their work, regardless

of format. In fact, the MAC wants to accommodate the full range of artistic practices, as well as the latest technology. For their part, the areas set aside for educational activities will be completely redesigned in order to foster even greater enjoyment and discovery.

Located at the heart of the Quartier des Spectacles, it is already an exceptional showcase for contemporary art, attracting an ever growing public. With its fresh new space, the MAC will make an even stronger contribution to Montréal's cultural presence and international profile.



© Alexandre Perreault

The Art of Punctuation

How does one showcase a neighbourhood's artistic and economic vitality? By punctuating it with art! Spearheaded by corporate sponsors from the **Quartier de l'innovation (QI)**, the **QI Signature** project has created a public art circuit based on artwork derived from the district's logo.

Each colourful work of art was created using a structure that represents the letter Q, which is the district's signature. Nine artists transformed one of these letters in their own way, and their work was displayed inside or outside the offices of one of the participating organizations. Artists **Farah Allegue**, **Bonar**, **Mathieu Connery**, **Martine Frossard**, **Danica Olders**, **Scanner**, **Jérémy Shantz**, **Antoine Tavaglione** and **Jason Wasserman** all took part.

The QI Signature project not only enlivens the district's cultural life, it reinforces a sense of belonging by all members of its ecosystem: residents, companies, students and merchants. It's a bridge between art and entrepreneurship, both of which fuel the drive to create and innovate.

The result? Greater visibility for Montréal artists and businesses, as well as a neighbourhood whose distinctive signature doesn't fail to impress.



QI-34: piece by Mathieu Connery for QI Signature, with ÉTS © MASSIVart



QI-46: piece by Jason Wasserman for QI, with Vidéotron © MASSIVart



© Jasmine Allan Cote



© Jasmine Allan Cote



© Jasmine Allan Cote

Art and Culture in Public Spaces

The **borough of Rosemont–La Petite-Patrie** has set itself a goal. Between now and 2020, it wants to multiply by 10 the number of residents who come into contact with art and culture. Since the launch of its 2016–2020 Cultural Development Plan, the borough has initiated a multitude of local, accessible, outdoor projects that will offer up a cultural experience on a daily basis.

One example of this is the **Parcours M**, which celebrated its 6th season last summer. The Parcours M leads pedestrians on a tour through a veritable open-air gallery on Promenade Masson. Passers-by enjoyed the works of artists **Jihane Mossalim** and **Claudine Delière**, which were displayed in the windows of ten or

so shops. Painted sidewalk motifs created by urban art agency **Castor et Pollux** not only guided people along this 1.2km art tour but also drew their attention to four heritage sites, two murals and seven public benches transformed by Rosemont artist **Dominic St-Aubin**.

The new Cultural Development Plan for Rosemont–La Petite-Patrie also aims to promote diversity, a sustainable workforce and community involvement. It makes its citizens the focal point of this cultural vibrancy, infusing their daily lives with dreams, beauty and imagination.



Exterior © Michel Legendre



Interior © Michel Legendre

A Fresh Start for a Digital Age

Located in the heart of the Quartier Latin, the **Bibliothèque Saint-Sulpice**, which was built over 100 years ago, will be restored and fully renovated in order to welcome teens, creative people and fans of digital technology.

This heritage building and cultural facility will be reconfigured to include two new spaces designed to help unleash the talent within our younger generation. High school students can have a blast poking around in a fun, educational library tailor-made for them, while artists and entrepreneurs starting up will have access to a state-of-the-art innovation lab, also known as a *Fab Lab*.

The laboratory will be organized around two main areas: a media lab to produce works of sound art, visual art and music using computer graphics, modelling and programming; and a digital fabrication workshop to help create low-cost prototypes with such tools as 3D printers.

Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) in collaboration with Ville de Montréal and ministère de la Culture et des Communications will oversee this ambitious project designed to propel the Bibliothèque Saint-Sulpice into the 21st century. This venerable institution on Saint-Denis Street is set to begin a new life based upon creativity, knowledge and innovation.



Unite and Excel

The goal of **La Guilde des développeurs indépendants de jeux vidéo du Québec**, a group of 75 small and medium-size studios that banded together in the Spring of 2016, is to create a collaborative environment and to pool resources.

Montréal has become the third top video game development centre in the world and the number of independent studios based in the province of Québec has quadrupled in the past four years. For these reasons, it seemed important to federate some of the key services used by these companies.

La Guilde is hoping to facilitate networking and collaboration by its members so as to make the most of the resources available. It will also raise their visibility by representing them on business, economic, social, cultural and political matters.

Structure, organization and co-operation will be the three watchwords for Montréal to continue to irrigate and nourish the fertile ground around its video game industry – a symbol of a vibrant economy with a wealth of projects.

An Explosive Mix

When business and the cultural sector unite to promote Quebecers' spirit of innovation, you can expect an explosive mix! **Mishmash** is a new Montréal-based experience collective whose goal is to shine an international spotlight on Québec talent, know-how and major events.

The collective hopes to leverage the expertise, resources and creativity of its members in order to develop original event concepts that are uniquely *Québécois*. Not only will these productions be exportable around the world, they will be a powerful force in the face of fierce global competition.

The collective already includes **Groupe Piknic Électronik**, **Productions Opéra Concept MP** (POCMP) and **La Tribu**. Mishmash's first production will be ***Another Brick in the Wall***, an operatic happening inspired by Roger Waters' legendary concert tour, *The Wall*. This production was created in honour of Montréal's 375th anniversary.

Will combining brains, talent, partnerships and capital in the production of art lead to success? Based on their belief in the power of imagination, audacity and wonder, the folks at Mishmash think it's a sure bet.



mishmash
collectif expérientiel



© Caroline Laberge

Big Changes at Espace Go

The **Espace Go** theatre will update its infrastructure and welcome four theatre companies beginning in February 2018.

Both the inside and the outside of the building – designed by architect **Éric Gauthier** in 1995 – will be renovated. The variable configuration of the hall – a key feature of Espace Go – will not change. However, the addition of creation and performance spaces, dressing rooms, workshops and storage rooms will allow Espace Go to act as a permanent home for **UBU**, one of Canada's most

prestigious theatre companies, which is co-directed by **Stéphanie Jasmin** and **Denis Marleau**. UBU will join **Théâtre PÂP**, which is already a fixture at Espace Go. Theatre companies **Orange Noyée** and **Millimètre** will also share the available space and resources.

Modernizing this facility and investing in leading-edge technical equipment will prove to be great assets to support the evolution of artistic practice. These initiatives will help to advance a theatre practice constantly striving to be the best it can be.

Lively Encounters with Art and Tech

What is the best way to connect digital artists with leaders from the cultural, information technology and business sectors? The **Soirées Composite**, where digital artists and innovators are invited to share their projects!

These dynamic evenings are a springboard for ideas, exchanges and collaboration. People come to catch up on the latest digital and cultural trends, exchange ideas, inspire and be inspired, build bridges, and initiate or refine cutting-edge projects.

How can we take ownership of our culture in the internet age? How can digital tools facilitate academic learning and integration? How do people respond to Light Art and what does it have to tell us about the quality of information distributed by the media? This is just a small sample of the thought-provoking questions generated since the first Soirée Composite, which took place at the **Centre Phi**.

Since then, gatherings have been held every three months, either in co-working facilities or in spaces dedicated to creativity, such as the former **École des beaux-arts de Montréal**. Selected projects will be presented to the public in a series of brief, targeted yet creative presentations. If you value creativity, you're in good company!

Centenarian to Undergo a Bold Rejuvenation Treatment!

The **Théâtre St-Denis**, which opened its doors in 1916, marked its centennial under the banner of modernity and design. The famous performance venue will soon feature a new, elegant, light and transparent facade that will showcase the theatre's historic architecture.

The project, which was approved in May 2016, involves the construction of a large glass surface over the entire length of the building. This structure will reveal the theatre's historic facade, which is

The famous performance venue will soon feature a new, elegant facade...

partly hidden by its current frontage. The section of buildings between the theatre and De Maisonneuve Boulevard are included in the project and will be completely revamped.

The heart of the Quartier Latin will undergo a veritable facelift, in line with the revitalization push that has been witnessed in recent years. The neighbourhood has already begun a transformation, with the renovation of Place Émilie-Gamelin, which now frequently hosts cultural and artistic events. The Bibliothèque Saint-Sulpice will soon be converted into a mecca for technology, thereby boosting the area's intellectual and cultural profile, which is already buttressed by the **Université du Québec à Montréal** and the **Grande Bibliothèque**.

The transformation of the Théâtre St-Denis will reaffirm the Quartier Latin's reputation as a major cultural hub of Montréal.



© Vincent Lafrance



Nuit blanche © Pierre Bourgault

Honouring Excellence and Extending its Reach

The richness of Montréal's culture is beyond dispute. Among all the works of art that constitute the City's artistic treasury, there is a unique set: the municipal collection.

For the past 20 years, this collection has garnered works by the winners of several prestigious awards of excellence: the Louis-Comtois Award and the Pierre-Ayot Award for Visual Arts, and the François-Houdé Award for Fine Crafts. Over time, it has also grown through acquisitions made under the **Plan d'acquisition d'œuvres d'art Accès culture** (PADORAC). PADORAC marked its 5th anniversary in 2016.

What makes these first-rate works of art so special? It's their accessibility. They can be loaned out to museums and galleries, or they can be displayed in public or quasi-public areas within the network of municipal facilities, so residents can enjoy them for free. From libraries to town halls, swimming pools, recreation centres and even police stations, there is no shortage of potential display venues!

The *Cadre de référence : Collection municipale d'œuvres d'art* makes these historic works, as well as those of emerging and established artists, even more accessible to an ever wider public.

Tourism and Culture: Indelibly Linked!

In Montréal, tourism and culture go hand in hand! This trend was revealed in a 2016 study conducted by **Tourisme Montréal**. At least one out of every four tourists now chooses Montréal for its cultural appeal, so culture plays a vital role in the economic health of the city.

Another study ordered by **Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal** revealed that Montréal's cultural scene actually supports more than 130,000 direct and indirect jobs which represents 6% of the city's GDP and generates over \$10 billion in economic spinoffs every year especially in the hotel, restaurant and retail sectors.

Cultural tourists are particularly attracted to festivals, museums, the performing arts and Old Montréal. In fact, they spend a total of \$1.1 billion each year, accounting for 44.9% of all tourism dollars.

Thanks to this beneficial interaction between tourism and culture, Montréal truly shines on the world stage. The city is now one of the top 10 cultural metropolises in North America – proof that cultural activity and investments in culture bear fruit!

Index

| | | | |
|--|-------------|--|-------|
| 1700 La Poste | 18 | Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) | 29-42 |
| A'Shop | 19 | Cormier, Claude | 12-22 |
| Allegue, Farah | 69 | Crowley, John | 27 |
| Ankh One | 19 | CS Design | 32 |
| Another Brick in the Wall | 72 | Culture Montréal | 42 |
| Aquin, Benoit | 12 | Dagenais, Félix | 8 |
| Arcand, Denys | 26 | Daily tous les jours | 32 |
| Archambault, Louise | 26 | Del Pinto, Melissa | 19 |
| Arseneault, Mathieu | 52 | Delière, Claudine | 70 |
| Asivak, Kinuajuak | 57 | Desmarais, André | 9 |
| ATOMIC3 | 8-32 | DiSalvo, Lino | 26 |
| Aubin, Sébastien | 20 | Diversité artistique Montréal (DAM) | 58 |
| Awad, Mona | 28 | Dulcinée Langfelder & Cie | 43 |
| Awashish, Eruoma | 20 | Durand-Brault, Alexis | 26 |
| Bachand, Simon | 19 | Ell, Darren | 12 |
| Ballets jazz de Montréal | 60 | Ella & Pitr | 19 |
| Barbeau, François | 63 | Espace Go | 73 |
| Barbeau, Marcel | 62 | Espace Libre | 52 |
| Barbeau-Lavalette, Anaïs | 21-26 | Even, Pierre | 27 |
| Bebawi, Rami | 18 | Exeko | 40 |
| Bélanger, Yves | 27 | Festival International de Jazz de Montréal | 36 |
| Bellefleur-Kaltush, Jani | 20 | Festival TransAmériques (FTA) | 41 |
| Bellumeur, Cyndie | 19 | FrancoFolies de Montréal | 36 |
| Bibliolab | 48 | Frontenac library | 48 |
| Bibliothèque de Saint-Léonard | 64 | Frossard, Martine | 69 |
| Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) | 65-71 | Gagnon Lebrun, Louis-Xavier | 8 |
| Bibliothèque Saint-Sulpice | 71 | Gaguère, Geoffrey | 52 |
| Bibliothèques de Montréal | 48 | Gauthier, Éric | 73 |
| Billet, Rachel | 44 | Gélinas, Mitsou | 20 |
| Bilodeau, Jacques | 22 | Goulet, Michel | 37 |
| BMO Financial Group | 52 | Grande Bibliothèque | 51-74 |
| Bonar | 69 | Grands Ballets Canadiens de Montréal | 44-65 |
| Boney, Ludovic | 20 | Gregor, Miles «El Mac» | 19 |
| Borduas, Paul-Émile | 62 | Groupe des onze | 40 |
| Bouchard, Michel Marc | 11 | Groupe Piknic Électronik | 72 |
| Boudreau, Walter | 21 | Gilde des développeurs indépendants de jeux vidéo du Québec | 72 |
| Brassard, André | 59 | Hachem, Ghayas | 40 |
| Brigade Arts Affaires de Montréal (BAAM) | 9-41 | Hayeur, Isabelle | 12 |
| Broin, Michel de | 9 | Hornstein, Michal | 10-60 |
| Bronfman, Saidye | 57 | Hornstein, Renata | 10-60 |
| Canadian Live Music City of the Year | 26 | Inclusive Culture Laboratory | 40 |
| Casteliers | 35 | Inutiq, Geronimo | 20 |
| Castor et Pollux | 70 | Item 7 | 27 |
| Catudal, Jasmine | 41 | Jasmin, Stéphanie | 73 |
| Centre Phi | 74 | Journée internationale de la Francophonie | 26 |
| Chaire de gestion des arts Carmelle et Rémi-Marcoux | 41 | KANVA | 32 |
| Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal | 75 | Kaytranada | 26 |
| Château Ramezay | 50 | KM ³ | 8 |
| Chenelière, Michel de la | 10 | Krump, George | 44 |
| Chiriaeff, Ludmilla | 65 | La Ballade pour la Paix | 12 |
| Chouinard, Marie | 31 | La Machinerie | 44 |
| Chrétien Desmarais, France | 9 | LA SERRE - arts vivants | 41 |
| Cinépool | 20 | La Tribu | 72 |
| Cirque du Soleil | 11 | La Vitrine | 52 |
| Cité Mémoire | 11 | Ladouceur-Girard, Marie-Christine | 58 |
| Code Souvenir | 13 | Lafontaine, Rita | 59 |
| Cohen, Leonard | 57 | Lamarre, Bernard | 64 |
| Comeau, Chuck | 48 | Lapierre, Andrew | 20 |
| Concordia University | 12-45 | Lateral Office | 32 |
| Connery, Mathieu | 69 | Le Livart | 53 |
| Conseil des arts de Montréal (CAM) | 35-40-42-56 | | |

| | | | |
|---|-------------|--|----------|
| Lefebvre, Sébastien | 48 | Pintal, Lorraine | 58 |
| Lemay, Architectural firm | 29 | Place des Arts | 42 |
| Lemieux, Andrée | 63 | Plan d'acquisition d'œuvres d'art Accès culture (PADORAC) | 75 |
| Lemieux, Michel | 11 | Plensa, Jaume | 9 |
| Lemire, Jean-François | 12 | Poulin, Marie-Claude | 27 |
| Leroux, Catherine | 28 | Prix ARDI | 41 |
| Leroux, Dominique | 35 | Productions Opéra Concept MP (POCMP) | 72 |
| Luminothérapie | 32 | Promenade Fleuve-Montagne | 9 |
| Marleau, Denis | 73 | QI Signature | 69 |
| Martin, Iohann | 20 | Quartier de l'innovation (QI) | 69 |
| Matlabi, Aydin | 12 | Quartier des spectacles | 8-28-32 |
| Matos, Pablo | 44 | Rabagliati, Michel | 13 |
| McCord Museum | 12 | Raw Design | 32 |
| McEwen, Jean | 45 | Repentigny, Vincent de | 41 |
| McGill University | 12 | Rio Tinto Alcan Planetarium | 11 |
| Melançon, André | 61 | Riopelle, Jean-Paul | 62 |
| Ménard, André | 36 | Roby, Daniel | 26 |
| Ménard, Philippe | 21 | Rosemont-La Petite-Patrie borough | 70 |
| Mévius, Isabelle de | 18 | Saint-Jean, Idola | 57 |
| Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace | 10-50 | Salbaing, Geneviève | 60 |
| Mikros | 26 | Scanner | 69 |
| Millimètre | 73 | Schofield, Stephen | 23 |
| Mishmash | 72 | Seguin, François | 27 |
| Moment Factory | 14 | Shantz, Jérémy | 69 |
| Monnet, Caroline | 20 | Sid Lee | 14 |
| Montréal en lumière | 36 | Simard, Alain | 36 |
| Montréal Métropolis bleu | 40 | Simple Plan | 48 |
| Montreal Museum of Fine Arts (MMFA) | 12-45-60-64 | Sinha Danse | 42 |
| Monument-National | 41 | Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) | 21 |
| Morin, Éric | 26 | Société des arts technologiques (SAT) | 48 |
| Morin, Jean-Pierre | 18 | Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) | 26 |
| Morrisseau, Norval | 19 | Soirées Composite | 74 |
| Mossalim, Jihane | 70 | Square Banque Nationale | 51 |
| Mount Royal Park | 49 | St-Aubin, Dominic | 70 |
| Moussa, Samy | 14 | Stinco, Jeff | 48 |
| MTL Grandé | 20 | Tavaglione, Antoine | 69 |
| MU | 50 | Théâtre du Nouveau Monde (TNM) | 11-58-63 |
| Musée d'art contemporain (MAC) | 68 | Théâtre du Rideau-Vert | 63 |
| MUTEK | 33 | Théâtre I.N.K. | 42 |
| N'Guyen, Kim | 27 | Théâtre Jean-Duceppe | 63 |
| Nadeau, Jacques | 58 | Théâtre PÂP | 73 |
| Nagano, Kent | 14 | Théâtre Sans Fil | 56 |
| National Theatre School (NTS) | 41 | Théâtre St-Denis | 74 |
| Nézet-Seguín, Yannick | 30 | Theimer, Mikaël | 58 |
| NFB | 20 | Thien, Madeleine | 28 |
| Nyata Nyata | 56 | Toponym'Elles | 57 |
| OFFTA Festival | 41 | Tourisme Montréal | 75 |
| Olders, Danica | 69 | Tremblay, Michel | 59 |
| Opération patrimoine architectural de Montréal (OPAM) | 57 | UBU | 73 |
| Orange Noyée | 73 | UNESCO City of Design | 22 |
| Orchestre Métropolitain | 30 | Université du Québec à Montréal (UQAM) | 74 |
| Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal | 21 | Vallée, Jean-Marc | 27 |
| Orchestre symphonique de Montréal | 14 | Vidéo MTL | 20 |
| Ottawa, Meko | 20 | Wasserman, Jason | 69 |
| Paiement, Alain | 14 | Wilder Espace Danse | 44 |
| Parcours M | 70 | World Tourism Cities Federation | 34 |
| Passeport MTL étudiant international | 52 | Zone Éducation-Culture | 45 |
| Pathy, Constance | 44 | | |
| Père-Ambroise library | 48 | | |
| Pilon, Victor | 11 | | |

montrealmetropoleculturelle.org

